大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千一百〇一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元 外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四三八一〇八
編輯部電話 四三八〇三六
四三八〇四六 四三八〇四七
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
承印 大公報有限公司 干諾道中一二三號

美指使蔣混入亞運 中國體育界提出譴責

希望印尼人民和政府採取措施制止

【中國新聞社北京八日電】中國體育界人士今天強烈譴責美帝國主義指使蔣介石集團參加即將在雅加達舉行的第四屆亞洲運動會的罪惡陰謀，一致表示堅決擁護中華全國體育總會負責人在七月二十四日發表的談話中所闡明的立場。中國體育協會的負責人在談話中表示，現在第四屆亞運會開幕日期日益迫近，美帝國主義和蔣介石集團正在千方百計地加緊進行陰謀活動，希望印度尼西亞人民和政府採取堅決的措施，不讓美帝國主義這一危害中國和印度尼西亞兩國人民的友誼的政治陰謀得逞。

中國足球協會副主席李鳳樓指出，美帝國主義一貫利用各種機會來進行敵視中國人民、製造「兩個中國」的陰謀，就連體育活動也不放過。這位著名足球健將說，這種陰謀經常是在「體育與政治無關」的幌子下進行的。早在一九五四年，美帝國主義通過它在國際足球聯合會中的僕從，在承認了中華全國體育總會後，又非法承認台灣的所謂「中華全國體育協進會」，從而破壞了國際足球聯合會章程中關於在一個國家中國際足聯只承認一個足球協會的規定。

李鳳樓說，美帝國主義的這種陰謀遭到中國人民的堅決反對，現在它又利用第四屆亞洲運動會加緊進行這個卑鄙的製造「兩個中國」的陰謀。但是，世界上每一個正直的人士都知道，中國只有一個，那就是中華人民共和國，台灣是中國的一個省。代表中國全體運動員的合法組織只有一個，那就是中華全國體育總會。蔣介石集團的所謂體育組織根本沒有資格用任何名義或形式參加國際體育活動。

中國籃球協會副主席牟作雲說，中國和印度尼西亞在體育方面一向有着友好的關係，中國籃球運動員同印度尼西亞籃球運動員之間有深厚的友誼，我們十分珍視這種友誼。

這位著名籃球宿將說，美帝國主義仇視印度尼西亞人民同中國人民的友誼。中國體育界同仁希望看到在印度尼西亞舉行和平和獨立的外交政策的印度尼西亞舉行的這次運動會能夠在符合亞洲人民的願望的情況下獲得成功。一切珍視中國和印度尼西亞友誼的兩國人民決不允許美帝國主義和蔣介石集團利用亞洲運動會來破壞兩國的友好關係。

中國游泳協會副主席夏翔說，美帝國主義指使蔣介石集團的所謂體育代表隊參加第四屆亞洲運動會，是美帝國主義一貫敵視中國人民並利用體育活動推行其政治陰謀的又一罪證。

夏翔指出，美帝國主義這樣做法，是企圖在印度尼西亞的國土上造成「兩個中國」的局面，配合它在其他方面製造「兩個中國」的陰謀活動，爲其長期霸佔我國領土台灣製造藉口。我們堅決反對美帝國主義的這一罪惡陰謀。他說，中國和印度尼西亞兩國之間存在着友好關係。兩國人民在反對帝國主義、維護領土主權完整的鬥爭中一貫互相支持，結成了友誼。美帝國主義是仇視這種友誼的，它指使蔣介石集團企圖混入第四屆亞洲運動會，就是想藉此來破壞兩國的友誼。我們必須對此保持高度的警惕。

籃球和田徑協會的負責人一致指出，美帝國主義指使蔣介石集團混入第四屆亞洲運動會和在印度尼西亞國土上製造「兩個中國」的陰謀，不僅是粗暴地破壞國際體育組織的原則來推行其敵視中國人民的政策，而且是蓄意破壞中國和印度尼西亞之間的友誼。他們強調指出，對於美帝國主義的這一惡毒陰謀，我們必須徹底揭穿，並且同印度尼西亞人民一起堅決加以粉碎。

福建日用工業品 今年增六十四種

蘇州日用工業品增產

【新華社福州八日電】福建省輕工業部門根據市場需要擴大花色品種，今年上半年生產了六十四種新的日用工業品。

這個省的塑料行業，去年曾生產一百多個品種的塑料製品，今年又增加了塑料雨鞋、涼鞋、拖鞋、小面盆等日用製品。福州塑料廠和福州第二塑料廠試製成功的塑料雨鞋和泡沫底塑料拖鞋，都受到了好評。福州製皂廠上半年生產的新產品玉蘭香皂，已經陸續供應市場。廈門玻璃廠生產的刻花玻璃杯，杯上的山水花鳥，維妙維肖。福州搪瓷廠今年上半年新增加了十三種花色。

各地輕工業工廠在擴大花色品種中，在技術、設備和原材料供應等方面採取了一系列措施。福州搪瓷廠爲改進產品花色單調，今年第二季度改進操作技術，增加了噴花面盆、噴花口杯的生產。廈門玻璃廠、廈門瓷廠，通過內部調整，擴大了碗、碟、杯、盤、湯匙等日用瓷器和玻璃器皿的生產。有些地區還在企業之間開展了廣泛的協作，保證新產品及時投入生產。

據新華社南京八日電：江蘇省蘇州市輕工業和手工業的職工們，正圍繞着增產日用工業品，爲秋後農村市場準備貨源。職工們的辛勤勞動，已取得初步成就。全市七月上中旬生產量的五十一種日用品，有十九種的產量比上月同期增長，其中增長百分之二十以上的有十三種。手工業系統生產的日用品，像鐵鍋、剪刀等三十種質量比以前提高。

六十五年來最大風暴 奧脫在台灣肆虐

宜蘭市區幾全毀

死六十四人傷千餘損失逾二千萬美元

【本報訊】台北訊：「奧脫」颱風五日晚間猛襲台灣，造成宜蘭大災害，宜蘭受災最重。據「徵信新聞報」說，這次風力之大，爲六十五年所僅見；損失爲三十年來所未有；以宜蘭而論，風力爲十六級，所受損失如下：死亡六十四人，重傷一千四百〇四人，輕傷約四千人；房屋全倒四千六百四十八間，半倒七千七百三十八間，大受破壞者二萬餘間；漁船沉沒及損毀者九艘；土地流失六百六十公頃（約一萬畝），淹沒三千餘公頃；無家可歸之災民三千〇三十四人。（據「聯合報」七日稱，宜蘭全縣財物此次因風災所受損失，約值新台幣十億元左右，折合官價美元，爲二千五百萬元。）

該報說，大風過境後，宜蘭滿目瘡痍，市內兩萬餘棟房屋無一完整，住宅區，房屋全倒者佔十分之八，死亡逾卅一人。「縣政府」、「市公所」、「法院」、「警察局」及中小學校教室，或倒或毀，如欲恢復使用，需時一個月以上。

宜蘭縣波瀾村、東港村，迄七日晚間，仍有災民二千餘人困於洪水中，該兩村對外交通隔絕，情況不明。台北市房屋倒塌二百餘間，傷居民卅餘人，台北縣房屋倒塌一千〇七十五間，死二人，傷七十三人。洪水最高之處達八尺，一片汪洋。

聯歡節乒乓賽 中國獲七金牌

【新華社赫爾辛基五日電】第八屆世界青年和平友誼聯歡節國際乒乓球比賽，四日進行了決賽。五個項目中除男子單打外，中國選手獲得了女子單打、女子雙打、男子雙打、混合雙打四項冠軍，贏得了八個金牌中的七個。中國選手還獲得了女子單打和混合雙打的亞軍。在女子單打決賽中，中國選手狄薔以三比一勝李赫男，取得冠軍。獲得男子單打冠軍的是匈牙利選手法哈齊，他以三比一的比數勝羅馬尼亞選手朱么卡。

毛主席接見拉丁美洲朋友　毛澤東主席昨日接見了來自墨西哥、古巴、巴西、烏拉圭等拉丁美洲國家的朋友們。這是毛主席和外賓們在一起。（新華社傳真照片）

北京祭掃梅蘭芳墓

田漢馬連良杜近芳等三百餘人參加

戲劇界座談梅氏藝術．京各報發表紀念詩文

【中國新聞社北京八日電】今天是中國當代傑出的京劇表演藝術家梅蘭芳逝世一周年。

上午，北京戲劇界三百多人前往西郊百花山梅蘭芳墓前祭掃。墓地四周種植着許多株年長青的松樹，墓前排列着中央文化部、全國戲劇家協會和田漢、歐陽予倩、周信芳、曹禺等敬獻的花圈和花籃。祭掃儀式由全國戲劇家協會秘書長李超主持。儀式開始，文化部副部長齊燕銘和全國戲劇家協會主席田漢一起在梅蘭芳墓前獻花圈。他們和梅蘭芳的家屬一一握手致意。參加祭掃的人們向梅蘭芳墓行三鞠躬禮。梅蘭芳的子女在墓前叩了三個頭。梅蘭芳夫人含淚向遠道前來掃墓的人們致謝。

今天前往掃墓的，還有馬連良、姜妙香、袁世海、許姬傳、李和曾、杜近芳、葉盛蘭等北京戲劇界人士。

【中國新聞社北京八日電】兩天來，北京許多報紙紛紛發表文章，紀念梅蘭芳逝世一周年。

人民日報七日以一版的篇幅，發表了歐陽予倩和許姬傳的紀念文章，郭沫若紀念梅蘭芳的七言絕句和許姬傳的三幅劇照。歐陽予倩在文章中稱梅蘭芳是「一個奇異的冠星」，「他的表演藝術，到達了十分完美的境地」。大公報今天也發表了田漢等人的文章。

田漢在文章中說，梅蘭芳集京劇藝術的大成，又加以全面發展，創造了許多優秀的人物形象。田漢說梅蘭芳是「美的創造者」。

光明日報、工人日報也發表了紀念文章和探討梅派藝術的論文。

【據新華社北京八日電】今天是梅蘭芳同志逝世一周年紀念日。首都戲劇界九十多人下午在文聯禮堂舉行座談會，追念京劇的戲曲藝術家梅蘭芳光輝燦爛的藝術生涯一生。

文聯禮堂內梅蘭芳同志的遺像下面，是田漢、歐陽予倩、周信芳、曹禺獻的花籃。中國戲劇家協會主席田漢首先致詞說，梅蘭芳同志與世長辭有一年了，這不僅是中國戲劇界，也是世界劇壇上的重大損失。我們要更好地學習他留下的寶貴遺產，努力彌補這一巨大的損失，使中國戲劇學派的理論和實踐，提高到應有的高度，爲發展我國的戲劇藝術和豐富世界的藝術寶庫作出貢獻。

梅蘭芳同志的生前好友姜妙香、徐蘭沅、馬連良都在座談會上發了言。從一九一五年起就和梅蘭芳同台演戲、合作了四十六年的姜妙香說，當梅蘭芳逝世時，他曾在靈前起誓，要使自己具備共產黨員的條件，現在他已被接受入黨。他表示自己雖然已經是七十二歲的高齡了，仍要繼承梅蘭芳藝術未竟之業，爲祖國和人民作出新貢獻。梅蘭芳生前琴師徐蘭沅和著名京劇演員馬連良在發言中對梅蘭芳在戲曲藝術上達到的成就，予以熱情崇高的評價。他們以自己和梅蘭芳相處的許多事例，來說明藝術大師梅蘭芳那種嚴肅認真、一絲不苟、勇於創造的精神。

梅蘭芳的親屬梅葆玖也在座談會上發言，他感謝黨、政府以及戲劇界的關懷和照顧，表示感謝。

毛主席接見拉丁美洲朋友

【新華社北京八日電】毛澤東主席八月七日下午接見正在我國訪問的一批拉丁美洲國家的朋友們，同他們進行了親切友好的談話。

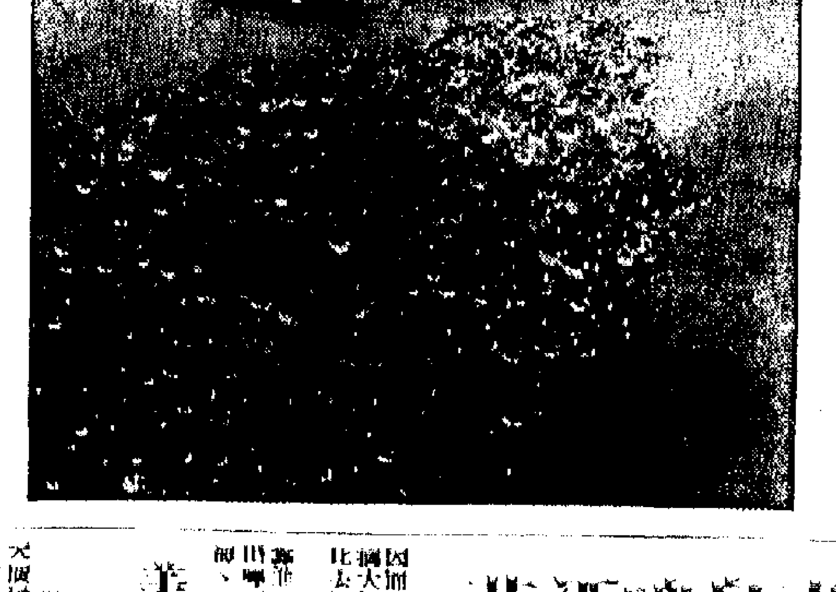
被接見的拉丁美洲國家的朋友是：墨西哥和平代表團團長、墨西哥和平運動全國委員會主席……夫人、……；古巴……；巴西……；烏拉圭……；智利……等。

入水能游出水能跳 戴愛蓮可游千米

曹禺吳晗亦常到泳池

【中國新聞社北京八日電】游泳愛好者顯著增多，是今年北京夏季生活的一大特色。北京不少知名人士，經常出現在游泳場。四十開外的舞蹈家戴愛蓮，每年都買下月票，一次仍然可以游上千米；年及花甲的劇作家曹禺、歷史學家吳晗，也時常到工人體育場游泳池游一番。北京電影製片廠的演員……也往往浮沉在碧波中。

珠江農場　珠江口西南面的沖積平原「萬頃沙」，物產豐富，有「魚米之鄉」之稱，是珠江農場的所在地。不少歸僑在這裏參加農業生產。今年珠江農場擴大了早造的種植面積，取得了較好的收成。上：珠江農場第一作業區主任、歸僑郭詩長（右）和生產隊長、歸僑胡昌明（左），在夏收中觀察穀粒飽滿的稻禾。下：農場飼養的鴨群。（中國通訊社照片）



羅崗沙梨增產六成 十萬斤南華李上市

【中國新聞社廣州八日電】在中國南方廣東、廣西、福建等地，各種水果生產非常豐富。目前新鮮的節令水果正源源上市。有許多已被製成罐頭，行銷國內外。

盛產沙梨的廣州市郊羅崗地區，今年的沙梨獲得好收成，產量比去年增加六成。這裏出產的沙梨鮮甜清潤可口。

著名的曲江南華李，上市的也已有十多萬斤。

南江川縣盛產的青水梨、火把梨、芸梨和馬門縣木梯等地區盛產的桃子正是下樹時節，當地供銷社正大力組織採摘收購，供應城鄉人民需要。

著名的福建永泰縣的果農，滿懷喜悅的心情迎接豐收。據統計，今年這一帶李子的產量達三萬七千擔，比去年增產很多。正梧桐、嵩口一帶，忙於搭棚搶收，醃製著名的永泰李乾。大量地方也正陸續運往福州等地，供應夏令市場。

閩南水果之鄉雲霄縣九湖公社的荔枝樹頭，估計可收四萬多擔。在各種品種中，「烏葉」荔枝份量最高，收成最好。同安、漳浦等地的荔枝、西瓜、桃子等，也已源源運銷廈門。

台灣腦炎續蔓延 患者增二百廿六人

【本報訊】台北八日電：七月中旬開始在台灣流行的日本腦炎，目前仍在繼續蔓延。至今天中午止，已證實的腦炎患者，總數達二百二十六人，比昨天增加十四人，死亡人數再增一人，總數達十三人。

美國雜誌承認 生產過剩威脅西方

六十年代中葉可能出現一次嚴重倒退

【據新華社北京八日電】紐約消息：七月三十日出版的一期「美國新聞與世界報道」雜誌說，「生產過剩正成爲（資本主義）世界範圍內日益增長的威脅」。這家雜誌在「世界各地企業」一欄裏報道說，美國幾乎在各個部門都已經有生產過剩的能力。目前的鋼鐵生產能力超過需求，一九六五年的需要，紡織、化學、石油、汽車工業的能力也大大超過需要。……他們擔心……六十年代中葉可能出現一次嚴重的倒退。

池田又放出聲氣 要研究對華貿易

【時事社東京八日電】日本外相大平正芳七日在內閣會議上提出報告說，目前池田首相指示研究擴大日中貿易的問題……

美機侵犯老撾領空

兩月達二一四七架次

【新華社川壙八日電】據老撾愛國戰線黨廣播：從六月十二日老撾民族團結政府成立到現在，美國飛機侵犯老撾領空達二一四七架次。這些飛機包括C—一二三型軍用運輸機、C—四七型運輸機、RF—一〇一型噴氣式飛機，也有直升飛機……它們在……地區投下……

青島啤酒花今年收成好

【新華社青島八日電】目前正是青島啤酒花收獲的時節。青島郊區的啤酒花地裏……

探索癌的奧秘

——記第八屆國際腫瘤大會

唐修哲

每年二百萬人死於癌症

癌症被很多人看成是人類健康的「頭號敵人」。在古代的化石中就出現過癌的痕跡，證明這個敵人從遠古時代就已經開始危害人類了。目前據不完全統計，全世界每年約有五百萬人患上癌症，死於癌症的約有二百萬人。……

癌起因說大致分兩派

……

肯定應針對具體症狀治療

癌症的危害性雖大，但是人的智慧和科學的發展正在逐漸地縮小它的危害，努力拯救腫瘤病人的生命。現在只要及時治療，每一百位患者中幾乎有六十人可以恢復健康，而類似皮膚癌這樣的病，只要發現及時，甚至有百分之九十八的患者可以被治好。

治療腫瘤比較通用的方法是射線治療，同時還有外科治療、藥物治療、內分泌治療等。……

中國提出卅三篇學術論文

……

聞夢露死訊悲不可仰
美馬戲女演員跳樓自殺
英一女星仰藥自盡追隨夢露於九泉

【路透社聖地牙哥八日電】警方說，三十八歲的婦人格洛．荷維頓昨天從三樓跌下，當場斃命。格荷以前常為馬戲團的鋼繩表演者。她的丈夫雷蒙．荷維頓斯（五十一歲）說，她曾對瑪莉蓮．夢露之死感到很悲傷。

雷蒙對警方說：「我以為瑪莉蓮．夢露使她精神恍惚。」「她常常問道：『她為什麼這樣做？她究竟為什麼？』」「我對她說：『親愛的，我不知道啊！』」

【法新社倫敦七日電】據消息，瑪莉蓮．夢露之死可能引起了英國一名年輕女星今天在寓所自殺的慘死。二十八歲的女星柏特烈西亞．瑪爾（Patricia Marlowe）被發現躺在倫敦寓所床上死掉。警方在床附近發現了兩封信和幾瓶空的藥樽。

朋友們說，昨天她對他們說，她對夢露之死，大爲震驚，同時完全了解這位荷里活女星當時處境的困難。

他們說，在幾天以前，瑪爾小姐似乎還很快樂，她顯然沒有經濟上的問題。

柏特烈西亞．瑪爾曾在幾部電影中演出，其中一部是「有幻想的自由」（Fancy Free），以及和楊奧．特爾遜合演的「拿你的生命作賭注」（Bet your life）。

據說，瑪爾小姐是夢露之友，她在荷里活認識她。

一位準備開工的室內裝飾員來到寓所中聽到瑪爾小姐的十五個月大的兒子史蒂芬哭叫，同時又沒有人應門，便電告警廳。

調查官局相信，她因服食過量安眠藥致死。她三年前也曾服食過巴比通幾乎致死。

日防衛廳公然稱 核力量對付中國
宣稱要輸入美國核武器裝備日軍隊
日三軍將建立配合美國打大戰或局部戰體制

【新華社北京八日電】東京消息：日本「防衛廳」最近編寫的一本關於海、陸、空軍協同戰略的手冊表明，池田政府正依靠美國的軍事力量，加緊建立核武裝，並建立日本三軍配合美國進行局部戰爭和世界戰爭的戰爭體制。

據「東京新聞晚報」五日報道，這本手冊強調日本必需「建立足以對付敵人的軍事潛力的防禦體制」。

手冊指出，「萬一且發生象涉及日本的戰爭、局部戰爭或世界大戰的時候」，日本應該依靠美國的「防禦力量」。

手冊並說，日本應該擁有核戰爭的力量來對付中國。手冊表明，日本準備把美國的核武器運入日本，並用核武器來配備它的武裝部隊。

手冊說，日本三軍必須嚴密配合作戰以對付「直接的侵略」，並必須準備在一旦發生「間接侵略」或「小規模局部戰爭」的時候，立即鎮壓國內的騷亂。

手冊指出，日本「陸上自衛隊」應該有充分的配備來制止敵人的登陸行動，因此，應該有十八萬以上的兵員。「海上自衛隊」應該加強它的潛水艇的偵察和破壞能力。「航空自衛隊」應該有一千架以上的有效的戰鬥機，並且應該配備像「勉尼克」那樣的地對空的導彈。

【時事社東京八日電】日大平外相將於九月十八日離大抵華府，與肯尼迪總統、臘斯克國務卿及其他國務院高級官員舉行會談。據悉，在會談中，預料討論的問題，將以包括中國代表權、美國與中共關係，日本與中共關係在內的中共問題爲主，至於其他日美政治經濟關係，歐洲共同市場問題與日美合作，日韓關係，核子試驗問題及世界一般情勢，也將在討論之列。

拍片十三載 老闆賺兩億
夢露身後蕭條如斯 銀行存款不足五千
遺體臥銅棺身着素服盡去釵飾

【路透社洛杉磯八日電】瑪莉蓮．夢露的朋友和影迷，今天獲得通知：夢露的葬禮之所以不擬張揚，是爲了使她得以「在她所常常渴求的寧靜中到她的最後的安息地方去」。

夢露的一名至親的親友由她的第二任丈夫狄馬喬領銜，發出的一項聲明，又呼籲所有她的朋友：「請你們回憶愉快可愛的夢露，並在你們的家中致敬之內祈禱，和她訣別。」

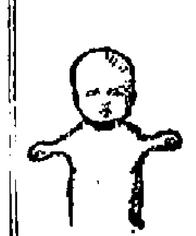
直到目前爲止，被邀參加葬禮的不過十五人。但警方說，警方預料會有數以千計的人到場，而由於停屍所是在一條大路上，距離一條主要公路僅有三十碼，因此，對於這些人羣，警方可能應付維艱。

這位三十六歲的金髮女星將葬在西洛杉磯的威斯特伍德村墳場中。下葬前，在停屍所的小禮拜堂內將舉行一個不公開的、非宗教的儀式。小禮拜堂內僅有四十個座位。

洛杉磯警方現已結束了對夢露的死因的調查。探長布朗說：「我們在調查中，並沒有發現有證據或任何犯罪的證據。」

停屍所所長雷克說，夢露的遺體將穿上一襲淺綠色的素色衣裳，不戴任何首飾。

雷克特說，遺體將放在銅棺中，棺蓋打開，棺內四週襯有香檳……



畸形嬰兒遍地生
陀利杜邁所到處
挪威發現五宗 美國二零七名

【路透社奧斯陸八日電】挪威衞生當局今天說，母親在懷孕期中服用過陀利杜邁藥片後出世的畸形嬰兒，在挪威已有五名。

他又說，嬰兒畸形的情況，正是因服用那種藥片而產生的典型情況。

陀利杜邁一九五九年十一月開始在挪威銷售，至一九六一年十一月當局才下令禁銷。

比佐恩說，挪威公共衞生的第二主要負責人，據說，挪威當局，曾經將挪威的發現最大的畸形嬰兒的調查，凡是在可能已受陀利杜邁影響期內出生的嬰兒都進行調查之列。上面的數字，就是根據調查得來的。

【路透社華盛頓七日電】衞生部長西里布里士今日宣佈：經過調查後，顯示二百零七名懷孕時服陀利杜邁藥片的婦女，均產畸形嬰兒。

他說，許多婦女於懷孕後期均服此藥，影響胎兒的嚴重時期係在孕後的最初三個月。此等婦女係醫生以陀利杜邁予一萬五千九百○四人中的一部份。

【路透社華盛頓七日電】肯尼迪總統今天親自褒獎了四十八歲的美政府女醫官凱爾西，因她反對未經適當試驗而許陀利杜邁在市場發售。凱爾西醫生是加拿大人，生有女兒二人。

甘迺迪頒贈給她文官服務優異獎章時，他說，「我們爲後代的兒童着想，凡是美國人都應該感謝凱爾西醫生。因爲她阻止了出生肢體殘缺的兒童的大悲劇。」

三 北洋系的元老

「二十日：上門。張紹軒（勳）辭，王士珍代之。見徐菊人（世昌）往見崇帝告知外邊情形。……」

「二十一日：上門。現擬採用虛下詔律（原文）之法。回府。已有與示稿電出發，以明臨歲云云。臨兒（臨昌）來談。」

「二十二日：上門住宿。近日七弟屢來電話、信札，及晤談云云。張紹軒來函頭硬云云。」

「二十三日：上門，回府。……閱遇（國璋）已於南京國任（代理大總統）云云。張紹軒遣傳民恭來謁。六弟來函。……」

「二十四日：由實正余起，南河沿張宅一帶開戰，槍砲互放，至未正余始止射擊。張紹軒已往使館避居。」

「二十五日：內辰。上門，始明由（這三個字疑係後加）宣布取消三月十三日以後辦法（指宣布退位）。」

「二十八日：上門。差片代候徐太傅、段總理閣。」

「二十九日：初伏。差人贈於徐太傅洗腸肴饌，大雨。世相（續）來談，據云已晤徐太傅，竭力維持關於優待條件，惟二十五日所宣布之件（指「退位詔」）須另繕改正，今日送交云。徐太傅差人來訪，申刻親往訪問徐太傅晤談刻許。」

「六月初一日。壬戌，朔。上門，僧覽敬懿太妃）行千秋賀祝。（這該是面貼在大總統、內務府的卸復辟之責的公函布告周知）。」

復辟的形形色色
溥儀

「十八日：親往訪徐太傅，晤談甚許，備緊尖……」

「二十一日：上門。……收六弟自津寄今早所發來函，略同十八日所晤徐太傅之意，尚好尚好。」

「二十七日：七弟自津回京來談。閱報民國宛於今日與德奧兩國宣戰了。由紹宮保送來五月二十一日之賜國兩件，存以備考。」

「二十九日：驅動世太傅惑闡托之事。」

「七月初一日：壬辰，朔。上門僧見四宮皇貴妃前云云。……領七爺電回，暢談許久。」

美富翁遠颺 菲貪官遭殃
菲總統對十名閣員開刀

【法新社馬尼拉七日電】菲總統馬卡帕加爾今天命令與美國商人史東斯有關的政府官員十人辭職。

楊朔責「廣島呼籲書」內容形式錯誤無效
中蘇朝代表退出廣島禁氫彈會議場

【中國新聞社北京八日電】東京消息：出席日本廣島禁止原子彈氫彈大會的中國代表團團長楊朔，六日譴責這個大會的主席團非法宣佈的「廣島呼籲書」在內容和形式上都是錯誤的。

美納粹頭子失蹤 英下令到處緝拿
英納粹徒衆秘密集會被民衆搗毀

玩火自焚的細菌學家
四十四歲的英國細菌研究所科學家倍根，最近死於黑死病。這張照片是他和他的太太不久前參加一個影迷俱樂部的舞會時所攝。據英國防部說，倍根死於鼠疫症和肺炎性黑死病。（美聯社圖片）

英與阿聯協議 貸款三百萬鎊

羊城短簡

白駒榮等鼎湖歇夏 畫家一批旅行寫生
廣州新設集郵公司受郵迷歡迎

廣東僑生組織旅行團 遊覽各地歡度暑假

「柏茜小姐」施威幷島 千噸貨輪擱淺沙灘
瑞典遭狂風暴雨襲擊全國交通中斷

印尼外長明飛美 與荷談西伊里安

夫棄漢誠極殘酷 親女十婿憤生兇

亞洲黑幫開片 小販牌檔遭殃

鼎湖山之夏

東——◀◀ 本報記者 關 ——▶▶

度假教師 盡情歡樂

溫水清溪 游人不斷

濃蔭覆蓋 寧靜幽雅

古寺莊嚴 粉飾一新

第一疊

半球面圓 光象差圈

女教師跳樓斃命
生前疾病纏綿屢醫無效

「紅岩」小說 三聯再版

聯合國港協

斬妻疑犯 送院檢查

半光鏡拍近物

球面象差增大 用三脚架拍攝 圓圈多像柔和

W.F.叻先生：

（一）無級常用的配件，因爲它們的性能各有不同，勉强來說，最常用的是中黃濾色鏡和遮光罩。

（二）牛身鏡分一號和二號兩種，我們可以用來拍攝比標準鏡更近的物體，一號半身鏡的焦距是由十八吋到四十吋，二號半身鏡的焦距是由十二到十八吋。

大寫數字有段來歷

相傳始於明代開濟手創

瑞端先生：

我國的數字一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、百、千、萬，大寫數字寫成：壹、貳、參、肆、伍、陸、柒、捌、玖、拾、佰、仟。這些大寫數字的形成，是有一個來歷的。

赴澳洲攻讀

申請學位獲批准 二萬元存款擔保

林賢永先生：

欲赴澳洲讀書，必須先向澳洲的學校申請學位。

雪梨大學（SYDNEY） 雪梨市（SYDNEY）

墨爾本大學（MELBOURNE） 墨爾本市（MELBOURNE）

亞特雷大學（ADELAIDE） 亞特雷市（ADELAIDE）

塔士馬尼亞大學（TASMANIA） 荷巴特市（HOBART）

昆士蘭大學（QUEENSLAND） 布里斯本市（BRISBANE）

西澳大學（WESTERN AUSTRALIA） 柏斯市（PERTH）

澳洲國立大學（AUSTRALIAN NATIONAL） 坎培拉市（CAN BERRA）

新南威爾斯大學（NEW SOUTH WALES） 雪尼市（SYDNEY）

新英格蘭大學（NEW ENGLAND） 阿米德市（ARMIDALE）

坎培拉大學（CAN BARRA） 坎培拉市（CAN BARRA）

（譯）

商業英文

老顧客不見來訂貨 去函試探究何因

Dear sirs.

We note that you have not entrusted us with any order since quite sometime ago, the last one being received in February, 1962.

As we have not been informed of any dissatisfaction on your part, we can only assume that your order was executed in accordance with your wishes. If not, you would be doing us a service by making known to us any deficiency in our products or our service which we have not noticed.

We look forward to an opportunity to adjust our remissness, if any, and trust you will continue to exted your long-standing confidence to us.

Yours faithfully

A. B. & C. Co., Ltd.

這是一封探詢的信，是在摸不清對方底細以前寫的，但可以推想得到，對方既然並沒有不滿的表示，我方縱使有錯誤，也不會是嚴重的錯誤。

司徒灣

服務

醫療價值高 蜜蜂分泌液

被螫五百次 便中毒死亡

希慶先生：

你在報紙上經常看到蜂毒注射液的廣告。

會計解答

製造費用分配估定比率

折舊攤提按實數計

後學者先生：

選購那種牙刷好

（阿寶安）

修補樓宇可隨意 加建工程要申請

和諧俗談

易地生育避免撞邪

（十） 探風

受黃色讀物引誘萌邪念

十五歲童非禮親母 其父報案鞭打六籐

洋漢被控恐嚇罪 要求保釋被拒絕

英兩影星已抵港

明在大會堂表演 小提琴家週末演奏

男子冒警搶劫金錶

籌款賠償然後判罪

女教師跳樓斃命

生前疾病纏綿屢醫無效 丈夫回家發現英文遺書

黃案四被告明再審

同日審訊謀殺強姦等案

律師派書記出庭 法官請唔啱手續

藏毒案提審時

港督柏立基 巡視稅務局

偷竊女子一手錶 被告判囚四個月

陶建最近報告

七月雖有颱風 漁獲物仍增加

大婦被淋鏹水

圍桌竹戰惹起禍殃 疑兇當堂拘捕被控入罪

身上搜出海洛英 被告入獄兩年半

轉換一舞廳牌照 推銷員涉嫌行賄

被告不認罪一千元保釋

「紅岩」小說 三聯再版

聯合國港協 今開招待會

九巴樂隊 週日演奏

英國會議員 今日有演講

因從嗅血案 嫌犯押候審

斬妻疑犯 送院檢查

求安眠不忘美容 歌女理髮突昏迷

暈陀陀說道「死也要死在街上」

據說婚姻不如意吞大量安眠藥

【本報訊】昨晚六時許，有個妙齡女子乘的士到銅鑼灣希慎道×號理髮店理髮，她坐上椅子後，自稱「暈陀陀」，又說雙眼看不見東西。理髮師問其何故，她斷斷續續的透露，她曾吃了數十粒安眠藥丸，她因為受了很大的刺激。理髮師即問她要不要通知其家人，她說：「不要，死都要死在街上。」理髮師只得報警，將她送入醫院洗胃。這個女子姓黃，十八歲，報住禮頓道某號四樓，是某酒樓的歌女。據說她曾結識一個男子，且已論婚嫁，但其母親表示反對。

【本報訊】女子郭×，五十八歲，昨晚九時許，被人發覺昏迷不醒，疑是服毒，後將之送院留醫。她住在元朗楊屋村無門牌石屋。

另有一個男子，於昨晚十一時半返其寓所荷李活道五十×號三樓家中時，發現其妻服食了過量的安眠藥，遂將她送往醫院洗胃。據他說：他的妻子不是自殺。這個女子姓黃，廿五歲。

鬥加班 鬥快速 港澳客輪競爭又趨激烈

佛山昨增班德星今提早班期

聯營談不攏各爭顯神通

【本報訊】港澳線客輪自聯營解體後，日前又再度出現競爭的現象，客輪加班，鬥快速，競爭趨向白熱化。「佛山」輪昨日起增班行走，除星期日外，每天加開一班，即每日來回港澳兩次。早已每日開兩班的「德星」輪，自今日起又決定將澳門下午七時開出的一班，提早到下午六時半開出，比佛山輪早開十五分鐘，爭取搭客。

「德星」與「佛山」兩輪的競爭，是從聯營解體後開始的。當上屆聯營合約於今年三月底結束後，三艘港澳輪船公司曾數度商討下屆聯營合約之事。所談之內容是「大來」輪停航，由「德星」及「佛山」兩輪照常行走，補貼「大來」。其源由係船多客少，惟「德星」輪方面表示反對，認為這樣安排航期，將使港澳旅客不方便。結果聯營不成，各船各走班期。

此後，「德星」輪首先加班行走，爭取更多搭客；接着，「佛山」輪亦不甘落後，照樣加班。同時，兩輪進星期六開往澳門的時間，相差只有半個鐘頭，於是出現兩輪搶快起錨現象，兩輪且在海上演出一幕「追逐戰」，鬥快鬥早泊岸。

曾有某航業人士出面找兩船公司主事人商談，結果亦談不攏。

到了昨天，「佛山」輪再次釐訂班期，除星期日外，每日加班行走，即港開下午二時十五分，午夜十二時；澳開上午九時半，下午六時四十五分（星期日的班期：港開午夜十二時，澳開下午五時）。「德星」輪的班期每日兩班：港開下午二時半，午夜十二時；澳開上午十時，下午七時。（逢星期日港開午夜十二時、

澳開下午四時）因此，「德星」和「佛山」兩輪的班期在時間上非常接近，彼此都爭取起錨開行時間。「德星」輪又決定今天起由澳門下午七時開出的一班，提早為六時半開出，即比「佛山」輪早開十五分鐘。「佛山」輪在「佛山」輪之前，騎

以爭取顧客。

據澳門居民指出：「佛山」、「德星」兩輪新訂的班期，無形中取消了過去十年來一直保持澳開下午三時的一班船，澳門居民來港將感不便。他們要求船公司能恢復澳開下午三時這一班船，不要再爭意氣。

郭伯偉返港談

英若參加共同市場 香港問題尚待解決

今年秋間有必要再赴歐洲一行

【本報訊】港府財政司郭伯偉昨天下午說：「最近在比京布魯塞爾舉行的會議，談論到同共同市場有關的香港問題，但是因為其他的重要問題，在那裏並沒有作詳細的討論。」

郭伯偉昨天下午二時十分乘英國海外航空公司班機返港。他曾經在倫敦及比京等地逗留了兩週時間，為香港問題進行會商。

郭伯偉說，在今年九月底或十月初，將來他還需要到歐洲再跑一趟。他說：「但是，我不知道出發的具體日期。」

他說：已經發生的一些事實是：大家認識到英國一旦參加共同市場後的香港問題，而且有必要在這個期間上擬出若干解決辦法的。

他說：參加布魯塞爾會議的某些人士曾指出，如果英國參加了共同市場，香港將會面臨某些困難。

郭伯偉同時曾經訪問倫敦，並和一個英國代表團一起在日本度過了三天時間，這個代表團現在正在和日本政府談判。

女子報稱遭搶劫 匪徒是一個少年

【本報訊】昨日有個女子，報稱在嘉頓村被一個年約十四歲的少年將她的銀包搶走，內有現款二百六十元，金鏈一條值二百八十元，金戒指兩隻值一百二十元。

巴士下層禁止吸煙 九巴十六日起實行

【本報訊】關於雙層巴士禁止下層車廂搭客吸煙之措施，九龍巴士公司初步已定由本月十六日起實行。據悉：九巴方面對此舉之有關設置，經已準備完妥，每一輛雙層巴士之下層車廂內，將裝設有「此車廂內不准吸煙」之告示牌，乘客如欲吸煙，乃可登樓。

夜過市虎 男童喪生

【本報訊】昨晚八時半，一男童在實穎道口，被貨車撞倒，因傷勢深重，於送院途中斃命。死者名潘根得，五十一歲，住上海街五十×號七樓。

女子潘彩彩（四十五歲），昨日下午三時在大埔道十六咪被貨車撞傷，送院留醫。

悼芃如

李宗瀛

芃如的噩耗來得太突然了。那天，我剛剛起來，就有朋友打電話來報告這個不幸的消息，我當時像被電擊一樣，拿着電話筒，幾乎一個字也說不出來。當時，消息雖然沒有明確，但憑常識可以知道，生還的希望大概是沒有的了；我們卻總是覺得，芃如不會死，他會回來的。然而，冷酷的消息畢竟打破了我們的希望；芃如死了，他沒有回來，不會回來了。

就在芃如離港赴開羅前不久，我在酒會的席上遇到了他；本來約在散場後和他談談；但在散場後卻大家走散了。當時覺得反正他去十來天就回來；梁想等他回來時再和他談談開羅風光也好。沒有想到，他這沒有到達開羅，也沒有回來，竟在離港幾小時後就離開了人間。大會堂中如此握手，卻成了永訣。

認識芃如已經十多年了。他辦英文東方月刊之後，見面的機會少了；但每次見面，總是談東方月刊，他談他的計劃，談他的困難，也談他的成績。去年在日內瓦，有機會在同一間旅館裏住了兩個月，更是無話不談；而他談得最多的，還是他的東方月刊。他從日內瓦又去巴黎、倫敦，每到一處都是為他的雜誌拉稿、推廣。我常笑他，東方月刊簡直就是他的孩子。

在日內瓦時，有不少中外人士對東方月刊大為讚賞。有位太太到意大利去旅行，在一位朋友家中看到了全套的東方月刊，回到日內瓦，她非常興奮地告訴我，一定要我轉告芃如。我從日內瓦回港時，這位太太特別拿出她幾年前從香港帶到日內瓦的三十元港幣，要我交給芃如，訂閱東方月刊。我開玩笑地說：何必呢？你為什麼不識他一個竹槓，要他贈閱呢？那位太太頗不以為然地說：「這份雜誌辦得太好了；我一定要出錢買來支持他。」

東方月刊只辦了短短的兩年多，有很好的成績，這與芃如的才能、勤奮和敬業精神是分不開的。

芃如是一位有才華的作家和翻譯家，很細心，不肯隨便。他在新晚報上所寫的小說、散文，都非常用心，不苟且；仔細，小到一個電影的片名，他也常常要推敲，也常常為影院所採用。我最記得的是他把意大利片「苦米」譯成「粒粒皆辛苦」，從字面到含蘊，都非常貼切。他的工作態度也是嚴肅的，一絲不苟；他編報時常常拿着一把尺子左量右量；為了要使每天的版面甚至在形式上也能安排得妥妥貼貼，讓人看上去順眼，他也不惜用盡心機。

他的性格，很令人難忘的，雖然自己是芃如的堅持而剛強的性格，他有時即使居於少數地位，也敢於堅持自己的意見，把自己的意見說出來；但是如果知道自己錯了時，他也會馬上放棄自己的意見，接受你的意見。這種服從真理的態度，曾使不少人心折，也替他招來了不少朋友。

但是，正當他精力充沛、渾身是勁的時候，他卻被那個該詛咒的一天，搶去了生命。我真希望有這麼一個天，讓世人命運的天，至少我可以懷恨地罵它一頓。可是，畢竟沒有這樣一個天，我能罵誰呢？

敬悼劉芃如兄

陳公績

芃如死了，他是遇到阿聯去參加國慶典禮途中，在泰國境內墜機而遇難的。噩耗傳來，使我們這些同事們感到非常悲痛，同時，對這位著名的記者、作家、翻譯家，同表悼惜。我與他少年同學，闊別二十餘年，相交二十餘年，在悲痛之餘，內心特別沉痛；在淚眼凝望之下，撰此短文，略誌對亡友的追思。

少年時代的芃如，是一位苦學生，半工半讀，完成學業。他在四川大學攻讀英文系時，對英國文學特別愛好，對新聞事業也懷有濃厚的志趣。一九四一年，他已在川大任助教，那時成都一家地方報紙，是由前大公報天津館經理胡政之先生任總編輯，經我介紹一位採訪外交新聞的記者，請先生約我參加該報工作，芃如入館，這是他第一次踏上新聞事業的崗位。

他是川大英文系高材生，該系有一位教授金尤史先生對他的英語很重視，所以，當他在成都作記者時，許多英國人都對他的英語發音特別讚賞，問他是否曾到過英國牛津。一九四二年，英國援華會的英國人士約請他擔任他們的翻譯，在一九四二年，英國議會訪華團中擔任翻譯，英國議員代表團內的英國議會會員、現任英中友好協會主席），和芃如談了多次，他對芃如的英語發音及對英國文學的素養，極為讚賞；他因而自動表示願在倫敦為芃如代爭取一種獎學金，助其到倫敦去深入地研究英國文學。

這項獎學金，一直到一九四三年才發出通知。因而使芃如在一九四三年以後的幾年間，又在國內做了一些別的工作。他曾擔任一位英文秘書（他的英文秘書），到印緬戰區，為供給抗戰用的大批物資，到印緬路上與其他國家的英美人員參加工作，曾在該地擔任英文翻譯員。一九四五年，他從昆明返成都，再度任川大助教，不久，他升任川大英文系講師。

一九四七年，他接受英方獎學金機構的邀請，赴英，入里茲大學研究英國文學，一九四九年返國，即赴香港，入大公報工作。這是他第二次踏上新聞事業的崗位。

近十三年來，他約有十年的時間先後在大公報、新晚報服務，曾擔任電訊、編輯新聞和副刊、寫社論，撰影評，都卓著成績，充分顯示他是新聞事業中的多面能手。

一九六○年，由他任總編輯，協助費彝民先生等創辦英文「東方」月刊，由於他的主持力爭，大批英國讀者，也成為這一刊物的長期讀者。去年曾出英文版「東方」月刊的「東方」叢書，這份創刊後兩年的刊物，已擁有廣大的讀者，並特別博得高級知識分子的讚賞。

芃如在工作之暇，勤於寫作和翻譯。他用「英廣」、「方思華」等筆名寫的散文、遊記和小說，風格清新，富有雋永，令人感到讀之有味。有些作品已與其他作家的作品合集成書，出版了「新綠集」等書。他的專著，有「豐」、「齋」、「人物」、「寬影史話」、「藝利外傳」等；編著已出版的有「外交家」、「四寶圖影」及「紐約一王」，譯成的有「錦九個漁」（愛倫堡著）等。他的譯作，品質精良，態度是忠實於原文，而從慢中求精確，能不拘泥於文字，並傳達其感情，使讀者讀後產生共鳴，他所譯的「一個、人、一個」等，被人認為是十分優秀的。

芃如的譯作，近年中以「中國」、「外交家」二部書為主，他所譯的書，都得到翻譯界和讀者的讚許，被認為是芃如所力求真確的一個代表，在國內出版前，曾經上海名教授譯評時，被稱道是一流的翻譯家。

他的翻譯作品受到人們的稱讚，但他本人卻謙虛，他說他的譯作只是一些零碎的東西，不值得受人讚美。他曾經參與對我說，要把一些英國大部頭名著如狄更斯的名著譯成中文；也想把一些中國名著譯成英文。他的抱負是為中英文化交流作出更大的貢獻。可惜，他死了，因為他正當有為的壯年，便與世長辭了！

芃如待人接物的態度，是新聞界、文化界一大損失，也使人們對他的印象是：和光同塵，樂於助人。他平日少有在大廳廣眾前作雄辯式的講演，但與朋友們在一起時，總是很活躍，在平實中顯風趣，在談笑間流露出溫厚的情誼。

我每次和他對話時，常很自然地想起他常說的兩句話：「快事之快莫若友，快友之快莫若談。」如今他死了，他將令我們永遠惦念！他的成就都親人，尚有嫠妻、一子、芃如享年四十三歲，有一妻、一子及一女。長子南湘十五歲，幼女僅有四齡。他們是他的一群骨肉摯友；撫遺孤，他們感到沉痛，心痛不能再寫下去了。

「美援」國購買物資 港商今後可以競投

據說工商處已接獲美國的通知

【本報訊】據港府新聞處消息：香港政府發言人就美國今天下午宣布香港將有資格向美國援助計劃投標發表意見，他說：「我們歡迎這種給予香港商人與廠家恢復參加美援計劃的發展，並希望香港的商人與廠家能夠利用這個機會。」

【本報訊】據有關方面透露：美國方面昨天下午宣佈，美國已修改一九六○年十二月指定十九個國家與地區不能作為「美援」國家採購海外購買貨物之來源的法案，宣佈香港可成為「美援」國家購買貨物的採購地。據說，除了某些特定的商品如棉織品及軍用物資外，香港廠家對於「美援」國家採購的某些物資之合同，今後亦可參加競投。換言之，

香港廠家有機會供應接受「美援」國家所採購的幾種貨品。但是，香港的棉織品，仍然被歧視，被明文限制不能供應這些國家。

據說，美國的有關機構，已將此項通知給了港府工商處，所有關商還須了解港府工商處之通知後，在當前情況下轉告有關商號。

一雨成秋

昨氣溫跌破九十關 新颱風離港六百浬

【本報訊】昨天立秋，一雨成秋。天氣轉涼，一早起來，天氣頓覺清爽。昨天最高氣溫跌破了持續了數星期的九十度大關，為八十四點六度。

據預測，今晨有密雲，局部地區有驟雨，但下午天晴後仍將炎熱。

天文台報告，昨晚十一時，颱風「柏茜」集結在北緯一三點二度，東經一二○點九度附近，即在香港東南約六百六十浬，向西北偏西移動，時速十五海里。

天氣：和緩東風，初時轉雲，有局部地區性驟雨，下午轉為天色頗好及炎熱。

高潮：早晨四時 下午三時五十四分

低潮：上午十時廿四分 晚上九時四十九分

劉芃如遺像

劉芃如追悼會 今假中總舉行

【本報訊】「劉芃如先生追悼會」定於今（九）日上午十一時在香港中華總商會舉行。

劉氏為英文東方月刊總編輯，月前應阿拉伯聯合共和國之邀，在赴開羅途中，不幸因飛機失事逝世，其骨灰經於前日自曼谷運抵香港。

市政局採取防霍措施，派出衛生人員在油蔴地廟街沒收攤販出售之涼粉。（港府新聞處供稿）

警方招領失物

【本報訊】警務處發出通告，招領下開各物，疑係竊自灣仔區之私家車內的失物：（一）安斯尼頭髮吹乾機一件，（二）白色膠鞋，（三）深色咔嘰西裝褲一條，（四）全新、內有皮腳鍊等物之件。

各該物主可與灣仔警署刑事偵緝主任（電話三四五二二輔內線三六九）接洽領回。

防霍措施加緊

突擊隊員嚴厲檢查食物 一批西瓜涼粉已被沒收

【本報訊】醫務衞生局曾發出警告，在今後六個至八個星期內，將是可能發生霍亂的最嚴重時期。為配合防霍措施，已採取必要步驟，除在港九、新界設立注射站，為居民恢復免費注射外，並派出衞生工作人員組成突擊隊，嚴厲檢查不潔食物，及管制街邊攤販切開之水果。與此同時，撲滅蒼蠅運動亦定於今日展開。這一連串的措施，乃是今年預防霍亂的一宗嚴重的工作。

據悉：市政事務署人員前日進行突擊檢查時，在油蔴地及旺角一帶攤販，已有一大批被認為不潔之食物被沒收，其中包括西瓜及涼粉等。今後突擊隊隨時在市面出動，徹底掃清一切可能傳染病菌的食物，以策公眾安全。

桃色血案疑兇在逃 警方昨搜索流浮山

【本報訊】大批警方人員，昨在出動到新界流浮山一帶，搜尋一名男子，這名男子，據說與一宗桃色血案有關，案中傷人後在逃，仍在醫院留醫。

此宗血案發生於前日凌晨一時許，地點在流浮山虎草村。

傷者名林帶，四十二歲，住大埔道大窩坪鄉一段四十×號，家有妻子及三個兒女。他在×利建築公司馬路部當管工，數月前被公司派往流浮山虎草村附近的建築工地工作。他到虎草村工地後，認識虎草村×號木屋的一個女子李桂枝（卅歲），並時常帶她去元朗墟行街飲食。

李桂枝的丈夫姓吳，係菲律賓一間船塢的油漆工人。他於四年前和李同居後不久，便在流浮山虎草村以一千元買了一間木屋給李住，以維持李的生活。因此，他每隔十天、八天才返回虎草村一次。

傳最近數天內其夫曾與人來往甚密，鄰居虎草村，不見妻子，乃過對面之木屋問岳父。其岳父說他的妻子去了宿營。傅心知有異，遂沿流浮山路向沙崗方面尋妻。至晚上十時，見妻子與一陌生人並肩而行。不久，那陌生人被人攻傷，傷者就是林帶，李桂枝扶他返虎草村敷藥，然後報警。

警方人員趕到虎草村調查時，發覺李桂枝的丈夫已失去蹤跡。

輔政司昨天宣佈 防衛軍總部解散

【本報訊】港府立法局昨日舉行例會，出席會議人員有港督柏立基、按察司等。以特代休假中的布政司出席立法局會議。

輔政司首讀一九六二年皇家香港防衛軍（修訂）草案，時說：「英國駐港海陸空軍各司令已同意港府解散防衛軍總部，將防衛軍隸屬下各單位將來與其所屬的正規部隊保持更密切的關係。」他又說：「當局仍會設法使防衛軍的事宜，將由各指揮官組成的委員會予以處理，而勇敢公...... 之效......，將繼續照常存在。日後提出法例，使現下防衛軍每個主要單位成為一個獨立的組織。」

（修訂）法例一九六二年皇家香港防衛軍（修訂）草案（第二讀）草案：一九六二年地方法院（修訂）法例一九六二年律政司對此結案有裁規定的法案，一九六二年收地法（修訂）法例一九六二年草案，一九六二年（通過）一九六二年法律政治（修訂）法例一九六二年。

白沙灣沉屍案 昨有婦人尋夫

死者身世未白尚待調查

【本報訊】新界西貢區白沙灣前日發現一宗疑是沉屍案，現經警方調查，死者是否被人謀殺，尚未能確定，因屍體腐爛程度，須待法醫剖驗後才能證實。

昨日有個婦人到白沙灣，說她的丈夫失蹤，她想找尋丈夫。據該婦人說，其丈夫已失蹤數星期之久，她丈夫留有長髮，花旗裝，其夫是陸軍裝，但死者的衣服不同，不久，且知她認錯了人。

在白沙灣被發現的沉屍，死者年約四十歲，屍體已腐爛，着短袖衫，穿黑色長褲，他被人用麻包袋裝着，手腳被綁，口中被塞東西，頭部被人用鐵線綁住，屍體上綁有一塊約六十餘斤的重石。

包屍的麻包袋口被一條白繩及棕繩綁住，繩上綁有石塊。前日下午三時，艇戶在海中發現這個麻包，隨即報警。警方人員趕到現場偵查。昨日警方人員仍到白沙灣偵查此案。

地腳下陷牆壁裂縫 八層高唐樓突傾斜

建築人士說目前無危險但亦難補救 將來三面「夾歌」時勢將出危險

【本報訊】旺角砵蘭街一八三號、一八五號的一幢八層高的唐樓，前日突然向左傾斜，傾斜處的地腳亦陷下數寸，八三號之一樓有數寸的裂痕，此外，八樓牆壁亦出現一道裂縫。據認為這是地基下陷所致。

兩幢唐樓，原是新建落成，一九六一年八月落成，上址在一八五號地之外，至於另一旁的一八七、一八九號，正在打樁興建，此是否與打樁有關，尚待研究。

據悉：此兩幢新唐樓共有住客七十八伙，[illegible]

澳門有傳說 澳督將調動

【本報訊】澳門消息：據此間盛傳，澳門總督馬濟時將於明年初任滿，將退休，另傳馬濟時將調往外國任職。

（修訂）下次會議定本月廿二日舉行。

港府新聞處有更正

港府新聞處前日關於中國大陸寄六行禁品的消息，其中「大陸」一詞之後「用包裹寄往中國內地之日用品」的消息，特此更正。

青山大廈昨晨大火 兩工廠損失約百萬

【本報訊】昨晨三時許，青山道×號大廈發生大火，燒毀兩間工廠，損失約值百萬元。[illegible]

羊城牌 四季油

本品為本廠今年最新清涼藥品，是救急扶危和居家旅行必備之良藥。

適應：

中風中痰、霍亂吐瀉、肚痛腹痛、感冒頭痛、四時感冒、舟車暈浪、牙齒痛、心胃氣痛、蚊叮蟲咬、跌打損傷、傷風鼻塞、頭暈目眩、腹痛腹瀉、皮膚痕癢、蚊蟲叮傷。

本品對以上各病療效特速。

廣州聯合製藥廠出品

廣州藥材出口公司經營出口

香港代理處：德信行有限公司 電話：431235

九龍代理處：宏興國貨公司

香港九龍各大藥房均有出售

三洋公司遷址啟事

本公司經於一九六二年七月卅一日遷至中環德輔道中九十八號地下照常營業。如蒙惠顧請移玉新址或撥電話：四三六六六一聯絡。

本公司經銷國產抽紗、繡花、台布、枕袋、餐巾、絲綢衣料、文化衫、睡衣、恤衫、紋麻布、線衫、襯衫、真絲領呔、手帕等，貨色齊全，品質優良，價格相宜，以酬顧客。

本公司九龍分銷處：南方公司

先母周端岐女士 痛於一九六二年八月八日上午九時壽終於香港寓所，享壽五十八歲，謹擇於八月九日下午一時在香港殯儀館大殮，即日出殯奉安。

孤哀子 梅英俊 等泣告

殯儀館：香港殯儀館 地址北角英皇道十六號 電話：七○八三三二

與防霍雙管齊下 滅蠅運動今日展開
范德林希望市民同當局合作

【本報訊】港府市政事務署定今日開始在全港展開一項滅蠅運動，向蒼蠅發動攻勢。昨日下午二時三十分，市政事務署助理署長范德林，港府醫官巴馬及北角區衛生局人員，曾招待新聞記者，並到北角皇冠大廈及璇宮大廈等地之後巷、天井及公衆露台進行巡視，並由衛生局人員進行清理簷篷之垃圾，且用藥物消毒。范德林指出樓上棄下之垃圾，積存在屋簷上，不加清理，遇上雨水積聚，就會滋生蒼蠅，衛生局將盡量協助清理，但是有些地方無法清理，還是希望居民合作，不要把垃圾從樓上棄下。一名衛生局職員說，單是皇冠及璇宮兩座大廈，每天由衛生局協助清理之垃圾，就有四十大籮，大廈住客自請人清理者不計在內。

范德林說，今次滅蠅運動，並非專爲預防霍亂而舉辦，市政事務署已有半年之久準備；但是滅蠅運動與防霍亂同時進行是有重大作用的，因爲蒼蠅多是滋生在腐爛食物中，而腐爛食物是細菌的溫床。蒼蠅不單會傳染霍亂，亦是傳染腸熱症。腸熱對兒童有較大的危害，因爲兒童不識於辨別食物的好壞。

范德林又說，今次滅蠅運動方式有多種多樣，在公共場所將貼示招貼畫，彩色影片將在港九各戲院放映；並有彩色照片，幻燈片等，待學校暑假過去後，將在學校放映及展覽，居民將會收到每封由郵局派來之信件，信封上面有一隻大蒼蠅彩色印章，上面「撲滅蒼蠅」四個大字，及當中印有一蒼蠅。范德林說，運動需要形式多樣，真正撲滅蒼蠅還是有待於市民與市政事務署合作。

向蒼蠅進攻 上圖：滅蠅運動宣傳畫。下圖：市政事務署助理署長范德林、港府醫官巴馬及北角衛生局職員到皇冠大廈巡視情形。（本報攝）

濟貧贈醫著成績 中區坊會受讚揚
第十屆理監事昨舉行就職禮

【本報訊】中區街坊福利會，昨舉行慶祝成立十二週年紀念暨第十屆理監事就職典禮、同人坊衆聯歡宴會。會所內外張燈結綵，高掛花牌誌慶。下午二時，並假中國酒家舉行隆重儀式。由華民政務司麥道軻頒發選任書。麥道軻在講話中，讚揚該會工作成就。他說：「本人想借此機會，向貴會致謝，協助本署調解家庭糾紛。歷年來，經過貴會努力調解案件，有二百八十六宗，促成了無數美滿的家庭，同時重建他們做人的信念，其價值至爲偉大。此外，貴會對於反毒的宣傳及在經濟方面鼓勵窮苦吸毒者入醫院戒毒，使能脫離苦海，重新做人。

「至於鼓勵街坊對於防疫注射的認識，以及設立免費防疫注射站，爲街坊服務，皆有重大意義。」

繼由第十屆理事長周有致開會詞稱：「本會會所既有充裕地方，福利事務正按步發展。開辦婦女縫紉班已歷四期，本區內外婦女界從學者甚衆；並有中醫贈診助藥，另有X光設備及牙醫贈診等，區內外人士求診者亦多；西醫贈診所更設立多年，只收最廉的掛號費，使坊衆及外界的濟貧病者減輕醫藥負擔。上述各部門均得中西醫務醫師協助，所需經費，端賴坊衆各界年捐及本會同人捐數支持。

「關於慈善救濟事業包括風災、水災、火災、塌屋與意外傷亡等，本會同人力之所逮，均予以救濟，不論其爲本區或區外，均一視同仁，予以救濟。至如多年之派贈棉衣，每年均有貧民、災民均受其惠。關於協助政府方面，調解家庭糾紛頗見成績，大多數均收調處之效；關於禁毒宣傳，除作文字上宣傳外，並設法協助戒毒者求診，或予種種援助；對防疫運動，免費爲會員坊衆注射防疫針，及與警方取得密切聯絡，提出改善交通意見等。

「本會參加的公共福利運動，最近港九各街坊會衛生部舉辦的「衛生展覽」，婦女部舉辦的「家庭安全運動」，以及本港十五區街坊會聯合舉行的「兒童田徑比賽」、「灣仔區十五區聯合舉行的「交通安全運動」等，本會均派有專責代表人員參加，爲本會近期內一部份的工作。「本會福利事工計劃，今後仍多按步做去，務期不負「惠譽明燈」，各界先進，不吝賜教與扶助，尤有賴於熱心坊衆之支持，以及同寅赤誠合作，方克有成。凡有關大衆公益事宜，更歡迎本區坊衆，隨時提供寶貴意見，以期集思廣益，如有可行，本會定當酌情辦理。此係弟衷心愿望。」

該會新職員名單如下：理事長周有，（副理事長）黃燕清、吳瑞昌，（理事）江紹池、張榮光（監事長）、［illegible］、（顧問）［illegible］、（衛生）施文教、盧元傳、［illegible］、余鑑宣、梁國耀、洪元芬、太平、［illegible］、彭紹光、蔡星南、雜安、羅錦、鄭聯記酒家、益新藥行、昌興商店、中華百貨、馮燈葵、古永昌、關錦麟、永安人壽［illegible］

中區坊會新員就職 上圖：該會首屆周有、黃燕清等與女賓合照。下圖：麥道軻頒發選任書，副監事長張榮光代表監事會接受。（本報攝）

家庭安全運動 有獎問答揭曉
培養兒童良好品德最好的方法，莫如爲父母者以身作則。

【本報訊】家庭安全運動大會，昨日在商業電台舉行常識有獎問答。結果張鳴珂獲得頭獎，蘇燮生二獎，劉智玉三獎，彭顯芬四獎。問答主要內容如下：

問：「安全感對於一個兒童的生活有很大的影響，你以爲怎樣才能使兒童發生安全感呢？」

答：「一個兒童在合理的關懷、扶助愛護之中生活，他自然感覺安全了。」

問：「一個年幼的兒童，發育尚未健全，成年人應當爲他們代勞一切？」

答：「年幼兒童雖然發育尚未健全，但是他能力所及的必須訓練他自己做，因爲這樣才能養成工作習慣來促進他的發育，同時這樣才能養成他的自立能力。」

問：「發現兒童有盜竊行爲，必須嚴厲處罰，才能使他改過？」

答：「盜竊行爲在成年人來說是要不得的不良行爲；但在兒童來說，他的盜竊行爲大多出於一種好奇心或佔有慾所致，他們往往不知盜竊是一種罪行。所以發現兒童這種行爲，必須觀察他的動因，然後用合理的方法矯治，不應採用嚴厲的處罰。」

問：「俗語說『棒頭出孝子』，有一種頑劣的兒童，非體罰是不行的，所以教導子女，應分別他們的個性去施教？」

答：「分別兒童的個性去施教是適當的；但是所謂頑劣兒童，是由後天養成的，如果兒童自小就接受『愛』的教育，兒童不會成爲頑劣，更無須施以體罰。」

問：「父母必須出外工作，將兒童留在家裏，要將門鎖上，免得兒童外出，會發生危險？」

答：「父母出外工作，將兒童鎖在家裏，固然可以避免街外的危險；但是年紀幼小的兒童，還有許多事理未明白，同時他們是好奇的、好動的，就難免因爲他們這種天性而引起更大的災害。所以最好有人看顧他們，不要把孩子單獨鎖在家裏。」

問：「你以爲最好用什麼方法去培養兒童的品德？」

答：「最好方法莫如父母以身作則，隨時隨地表現好的行爲給子女仿傚，潛移默化的教育方法，最能收到優異的效果。」

文員遊藝會 定週日演出

【本報訊】香港華人文員協會定十二日晚七時半起，在香港大會堂音樂廳舉行遊藝大會演出。入場券分爲大堂十元、八元、四元、三元五角，樓上四元、三元五角、二元四角等多種，在灣仔洛克道八十號四樓該會會所發售。大會演節目豐富，有混聲合唱、手風琴獨奏、潮樂合奏、粵劇、男中音獨唱、鋼琴、民族管弦樂演奏、男聲小合唱、女高音獨唱、獅子舞、舞蹈獨奏、男高音獨唱、鋼琴、龍舞等。

今日節目

十區街坊會安全運動大會（下午一時）在大會堂招待記者。

粵僑商會（中午十二時）在統一碼頭舉行旅行。

高氏宗親會（下午六時）在銀龍酒家召開聯歡會。

中國皮鞋有限公司 二期幸運獎昨抽出

【本報訊】中國皮鞋有限公司爲慶祝四週年紀念大減價，舉辦顧客幸運獎，第二期幸運獎昨（八）日假金漢酒樓，請影星白茵、陳綺華、上官筠慧抽獎，觀禮者五百餘人，情況甚爲熱鬧。中獎號碼：第一名六一八七〇，第二名八七五六五，第三名〇五六一〇六，第四名一六三〇七五，第五名一二五三二，第六名二二二七五，第七名二九二二一，第八名一二二八，第九名〇一三二，第十名［illegible］，第十一名九七一〇，第十二名〇九四八〇，第十三名三〇一四八，第十四名三〇四〇，第十五名〇三四〇，第十六名三〇五九六，第十七名一六二六四，第十八名一五四〇三九，第十九名五六〇五九，第二十名一〇六六七號。凡中獎者，可於本月十二日正午十二時至一時，到九龍彌敦道五九二號中國皮鞋有限公司領獎。

祝黃飛鴻生誕 英京昨有盛會

【本報訊】黃飛鴻門人，昨晚假英京酒家五樓，設筵祝黃飛鴻生誕，開三十餘席，情形熱鬧。黃飛鴻妻莫桂蘭，子黃漢熙，黃飛鴻傳弟子鄧秀瓊等均到會。莫桂蘭年已七十許，仍精神奕奕，健步如飛，與到會者一一握手爲禮。昨晚到場的還有港府市政局議員李有璇（左圖戴眼鏡者）及林世榮健身院、何立天健身院、劉湛健身院、陸鎮榮健身院、劉啟東健身院、莫鐵健身院、阮海健身院、趙教健身院、［illegible］，以及其他華派許多拳師及工商各界人士等。席間拳師獻演舞獅，助興節目甚豐。

籌備義唱籌款大會 三院總理推定專人

【本報訊】東華三院壬寅年總理爲籌建新校舍，定廿八日下午八時半在［illegible］大會堂舉行義唱籌款大會，由［illegible］招待各界熱心人士參觀。該義唱籌備委員會經已成立，除主席總理何世柱爲總主任外，並推選總理［illegible］、何世柱、方漢華、孫紹光、劉志文等爲籌備委員，負責大會期間，推進大會籌備工作，並邀請港九粵劇紅伶、電影明星參加義唱。共濟會等［illegible］郭文錦、康年銀行、盧少魏、馮卓旭、陳祖［illegible］、九龍果菜商會、麗興、梁［illegible］、新會商會、大生［illegible］

保良局下月售旗

【本報訊】香港保良局本屆主席鄺永康，［illegible］，總理陳國［illegible］。

銀員會昨起徵員 並頒足球桌球獎品

【本報訊】香港銀行員工［illegible］會，昨晚八時在會所舉行一九六二年至六三年度會員徵求運動開始儀式，並頒發足球、桌球賽優勝者獎品。足球賽結果：冠軍香港上海匯豐銀行，亞軍中國銀行；桌球賽結果：冠軍［illegible］，亞軍［illegible］。該會會長［illegible］說：今次徵求會員目標爲［illegible］。

潮州商會開大會 選出五十新會董

【本報訊】潮州商會昨日召開第二十二屆會員大會，選出第二十三屆會董［illegible］。

校聯教師登記 定十五日截止

【本報訊】港九私立中文學校聯會［illegible］，各校教師請在十五日前到該會辦理登記，［illegible］定本月十五日截止。

元嶺坊會設義校 昨開始報名學費全免

【本報訊】元嶺街坊福利會所設之義學，昨日開始報名，［illegible］學費全免。

荃灣泳賽昨晚揭幕 十三項今日決賽

【本報訊】荃灣［illegible］游泳比賽，昨晚揭幕，［illegible］今日決賽。

紀念盤尼西林發現人 費林明醫學研究 港區募款會成立 盼醫學界及有關人士捐輸

【本報訊】［illegible］

救濟失業會員 洋衣工會發米

【本報訊】［illegible］

中文電台

七時時代曲；七時半分晨曲；八時五十分音樂；十時粵曲；十時十五分雜曲；四十五分時代曲；十二時故事；十二時十五分粵曲；二時故事；三時粵曲；四時時代曲；五時故事；六時粵曲；七時故事；八時粵曲；九時小說；十時時代曲；十一時粵曲。［illegible］

商業電台

七時音樂；八時分音樂體操；［illegible］

麗的銀台

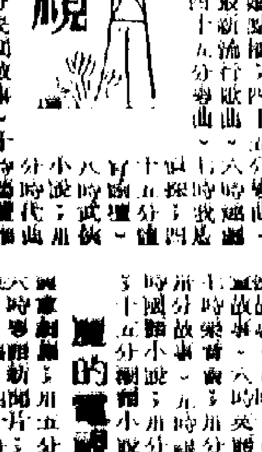
［illegible］

麗的金台

［illegible］

麗的電視

［illegible］



今日廣播與電視

泰商開始訂衛生衣 每單約訂一兩千打

來單期雖提早但泰商仍審慎 一般預料今年銷路不如去年

【本報訊】泰國商人已開始向港訂購涼天貨品，惟他們預料今年生意不一定好，故目前來貨亦不太擁擠。

泰國商人已經開始向港商採訂秋冬季的衛生衣。據泰商人說，今年的來貨似乎比較往年早了一些，因為泰商今年要提早訂貨，免到貨期延誤，所以今年有些泰國入口商在本港棉織廠訂購衛生衣。據一般紡織界人士說，今年泰國市場需要的衛生衣的數量，和去年差不多，但預料今年泰國市場購買力會比去年差，他們多數對於訂貨持審慎的態度，等待銷季來臨之後，才再作決定。所以目前泰商所訂購的衛生衣，但只屬一小部份，每單訂貨只在一千打至二千打的小額訂單而已。

泰國昨天宣佈 增紡織品關稅

【法新社曼谷八日電】泰國政府今天宣佈提高部分貨物入口稅。

奶類出品，包括肥皂，將徵收二十銖或價值百分之二十，其他牛奶產品關稅百分之十。

紡織品，用四十支紗以下或含有四十支紗以下（有色紗除外）成品，按價課稅百分之二十五，其他紡織品關稅二十二銖或按價百分之二十二。

夏季百貨銷路復淡

街販少進貨 衣料雖降價推銷 顧客仍寥寥無幾

【本報訊】最近兩天，夏季百貨銷路復轉冷淡，尤以衣料銷路爲甚，今後半個多月將爲百貨商淡市時期。

據百貨商人說，前幾天天熱，夏季百貨出口漸轉旺，但昨天起天氣轉涼，市面上大小百貨公司和百貨商店門市生意顯著減少。衣料，由於秋天將到，已開始減價推銷，但購買的人仍屬寥寥。據估計，百貨銷路將會一段時期清淡，預料今後半個多月，百貨市場將更冷淡，前後畫夏季百貨不致時期。

街販方面，由於上週還有進貨，所以多數不敢再多進貨。

【又訊】上週初運到的一批內地貨如手帕、背心、毛巾、內衣、內衫和小量印花T恤等，大部成交亦轉少，因爲街販和百貨公司商人多賴手頭貨，據估計，新貨陸續於日內運來，如貨物到後，貨主當會將貨提出運應市。

毛衫外銷仍旺

部分廠家現已接入訂單 有些要明年一二月付貨

棉織品輸美一年定額多已付出

【本報訊】據毛針織廠商說，港產毛衫外銷生意仍好，部分工廠手上已有明年一、二月份付船的貨物訂單。

廠家說，現時毛針織廠接入的訂貨，付船期一般爲九、十月，這些訂單，分來自北歐、英國和美國等地的。據說，今年上半年，港產毛衫外銷量，已接近去年全年水平。港產毛衫在上半年輸出約三十六萬打。

廠家表示，毛衫外銷前景看好，但各毛針織廠接單時都很審慎，不敢一下接太多訂單，現時大小毛衫廠估計有一百至十多家，但只有三分一左右生意較好。

【又訊】據幹行消息，本年十月至今年九月底，一年內輸美的棉織品，大部分已於本月七日付運出，因為港府現仍未宣佈將採用何種方式分配配額。因此，廠家雖已預先趕工製貨，準備出十月起一年內輸美棉織品，陸續付運，但數量尚屬有限。就目前而論，主要支持製衣廠產銷較繁忙者，還是英國與西德兩線的生意。

乳罩一項衛生衣類，可供輸入於九月底之前運出。因此，由現在起至九月底止，棉織品輸美數量將比平日大減。現由十月一日起。

泰綠豆市仍淡 來途價雖升

前到千餘包全部入倉

【本報訊】據豆子商消息，泰國綠豆銷來香港的價格，最近上升。在此期間市場上，泰國綠豆現貨交投疏落，這貨每擔六十五元，普通貨每擔六十二元餘至六十三元。

商人稱，數天前，泰國綠豆有一千餘包到港。這批貨，因品質欠佳，拆來批發購買，全部入倉。

大連黃豆轉手期貨，昨天續有成出，價爲每擔三十九元三毫及三……

蘭州白蜜瓜後天將上市

龍眼番石榴仍暢爽

【本報訊】首批蘭州白蜜瓜將於後天上市。菱角外銷經暢，龍眼仍很吃香。

昨據果商接獲消息稱，第一批蘭州白蜜瓜經於上月底裝船付出，預料貨物將於後天便可運抵此間。

又訊，昨天內地菱角來量轉多，約共運到四十八件，上市後即被新加坡辦莊商人搶先扯去四十件，其餘的則爲本地販商吸入，大多每擔成五十五元。

石硤龍眼昨共成出四百多籮，市價堅穩，石硤和容奇貨每擔均成一百四十五元。雜圓成一百多件，每擔分以五十二元和六十元成議。

東莞和深圳沙梨成出六百件，每擔分成三十元和三十八元。

番石榴成逾七百件，最高每擔成三十元，最低每擔成十九元，二十四元和二十八元亦有成盤。此外，廣州楊桃亦續成一批，每擔成三十六元和三十八元。

米價昨回順

曼谷市報價反略起 顧客買意閑散

【本報訊】昨日食米大盤交投比前略爲轉疏，正盤成出約共六千包。成價回軟。

據說，雖然近日泰米、米市只一度隨起旋又回跌，原因是：最近二、三盤商的買意仍屬閒散，購勁不振，貨價多沽，於是價錢遂不支而下。

昨天正式開盤的入口米商共十三家，提沽的食米三十餘宗，但只成出二十一宗，約合六千包，其中內地米佔了三千多包，泰米和金邊米則成出二千餘包。

內地米成盤：齊眉五十七元八毫，成三十包；銀占四十九元三毫，成三百七十包；油占五十七元九毫至五十八元五毫，成八百一十包；絲苗五十八元七毫，成六百三十包；油占成四百九十七包。

泰國米和金邊米成盤：青鶏白米五十九元八毫，成二百包；紅剪刀白米五十八元三毫，成二百包；貴三竟白碌四十六元三毫，成十包；青鱔刀白碌四十五元，成二百五十包；貴湖廬白碌四十六元九毫，成三百七十包；鶏球白米五十八元九毫。

【曼谷七日航訊】曼谷米市日來大米與米碎價格略爲報起。因爲泰國的米商最近曾獲得四千噸米碎和八千噸白米的短期內交貨出口合約，米商存貨須在短期內交付，所以均向本地購買補貨，因此米價略見上升。

美國黃豆現貨大缺

據外電報道，美國黃豆每蒲式耳價格已跌破二元四角美金大關。在芝加哥市場上，八月份付船美國黃豆每蒲式耳價格，在本月七日開市時爲二元三角八分半至二元三角九分美金，收市時爲二元三角九分半至二元四角美金，全日最高爲二元四角一分半美金，最低爲二元三角八分半美金。

最近，在此間市場上，美國黃豆現貨大缺，買賣不多。據估計，進口商手上的美國黃豆現貨，現在尚有七百噸左右，部分按價每擔四十一元。

近來，生仁市續吹淡風，大盤少成交。

乾果雜貨方面，昨天成出少數：其中雙鳳牌菜乾每擔二百八十元；青島三級粉絲每擔二百一十二元，紅燕牌川耳每擔一千四百七十元，廟大新疆菇每擔一千三百五十元。

新單寄來稀疏

英商正在度暑假 待下半月或下月初以後 英商訂貨可能回復正常

【本報訊】英國商行現正在放暑假，故新寄來的訂貨單不多。在此例行淡月期間，出口商估計，本月下半月或九月初後，英商訂貨將會回復正常狀態。

部分英商仍繼續有訂購香港製品，其中以毛巾、毛布恤衫和下價毛布爲多。本月付船的英國毛巾，現在廠家已裝滿訂單。單面毛布恤和睡衣等多準成衣，則多數定於本月內運去，有少數分於九、十月份付運。這些貨物多於前已接滿訂單，現在據洋行人士說，家屬製貨物相當不錯。

然英商訂購多季衣物的數量，一向都不算多，但以今年多季貨物的訂單……

銷歐洲價回降 美豆油市轉靜

油莊不敢放手進貨

【本報訊】據外電報道，銷往歐洲的美國豆油價格，近日又回降。

美國一度半酸脫膠散裝豆油，本月七日C.I.F.英國價格爲每公噸二百美元，比本月六日跌了五美元。

這一消息傳到香港之後，買家的心理大受影響，暫停大量進貨。此外，目前行上的美國豆油存貨最多，後市價格難獲穩，亦是使油莊不敢放手進貨的一個重要原因。據油商估計，現在本港的美國豆油存數有五千噸左右。

在價跌的影響下，行上沒有……

昨天，花生外圍價格報跌。美國豆油大盤交易。其他食用油中，昨天成出日本精煉米糠油存貨六十桶，每擔九十八元；八月份運來的OK嚜印度生油，以每擔一百二十元做開六十噸。

印尼訂貨成本趨低

外匯價漸向下降 輸入各種物資將全面轉增

【雅加達二日航訊】近週來，由於印尼與荷蘭恢復和平談判，西伊里安問題有以和平方式解決的趨勢，外匯市場的外幣價格日漸下降，外幣有價下降百分之廿五，輸入物資將全面轉增。

……

股市交投疲淡

賣家不願低放 市價微升降者各佔四種

【本報訊】昨日股票交投比前日更淡，市價據本上站穩。昨日股票市場中共有二十八種股票，成交股數四萬二千六百八十六股，成交值約四十八萬元，數字比前日略爲减少。

昨日匯豐銀行股一度降爲每份三百十四元，但六月二十日是星期三，只得半日交投，可見昨日股票的成交情況實際上比那天還要清淡，又是今年以來交投最冷靜的一天。

……

鈔降金呆

【本報訊】加息鶏美鈔市不支而下，K金亦呆滯。美鈔開盤五七一八七五，收盤退爲五七一、六二五；最高開盤價，最低收盤價。

星膠又跌

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市昨天下午二時又報下跌……

置業公司註冊

最近又有五家 貿易行等註冊有六家

片糖漸旺銷

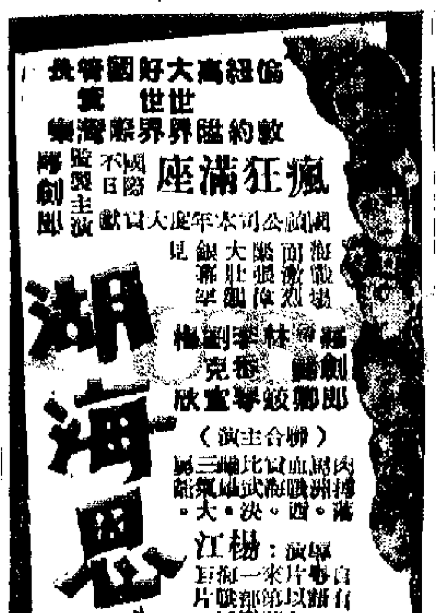
佛山貨隨到隨清

經濟新聞

股市行情表（單位：港元）

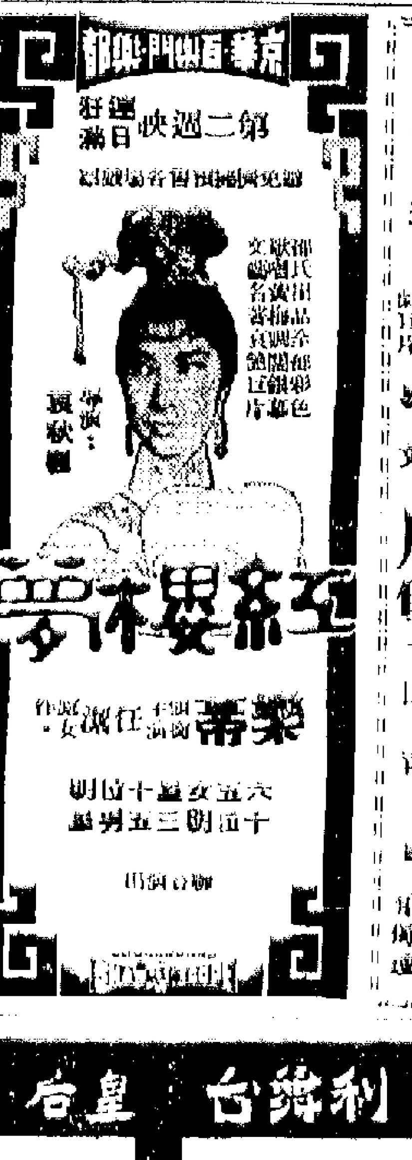
股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	318/314/316	——	320
萬國企業	11·4	+0·100	1,000
黃埔	36·75/36·5	——	500
大酒店	33·75	-0·250	500
信託證股	1·9	——	1,625
電車	39·5	+0·250	2,700
九巴	65	——	340
九燈	21·6	-0·100	20
港燈	26·7/26·9/26·8	+0·200	1,791
電話	32·5	——	1,060
煤氣	16·2/16/16·1	-0·200	2,470
太平	2·925/2·9	-0·025	5,000
怡和	19·7	+0·200	200
英泥	62·5	——	200
牛奶	32·75/32·5/32·75	——	1,100
橡膠信託	4·65	——	2,000

註：「漲跌差價」，係指昨兩日收市價的差價。



中央 香港 國泰 光明 皇后 英京 金城 龍華
昨日全線狂滿 今天請早
瘋狂大喜劇
鳥閣恩仇未了情
本片落足材料

滿 今天續映
薛門七女將
全部伊士曼七彩



國泰 只映今天
傻人艷福
"Trouble In Store"
片上中文字幕
都城 仙樂
狂滿 進入第二週！
好事成雙

新華・豪華・利舞台・皇后・皇都・麗聲・普慶・麗都・樂聲・大華・人人・娛樂
世界杯足球賽 WORLD CUP SOCCER CHAMPIONSHIP
熱情男女
怪醫魔影
紅樓夢
百樂門

海洋船進出口貨物

海洋船進出口貨物 七月份共減三萬噸

「本報訊」上月海洋貨運進口及出口均比今年六月減少，計進口減少二萬四千七百二十六噸，出口減少五千四百七十八噸。

據港府統計處昨天公佈的數字，上月海運進口貨共四十五萬三千二百八十二噸。其中四十五萬一千七百五十五噸由五百一十一艘海洋船運進，一千五百二十七噸由一百三十艘內河船運進。今年六月份，海洋船及內河船共運進貨物四十七萬八千零八噸，其中四十七萬六千六百一十噸由四百九十四艘海洋船運進。

上月海洋出口貨共一十四萬九千一百九十四噸。其中一十四萬七千六百三十七噸由四百八十艘海洋船運出，一千五百五十七噸由一百二十八艘內河船運出。今年六月份，海洋船及內河船共運出貨物一十五萬四千六百七十二噸，其中一十五萬二千七百四十噸由四百九十二艘海洋船運出。

四十四噸。其中有瓷器約一千一百件、火柴一千件、滑機一百八十件、鹹菜一百件、茶葉二十件、冬瓜三百三十件、芋仔二百九十四件、鹹烏欖一百一十五件、青梨三百餘件、赤梨一百七十七件、鹹水桃六十罈、鹹鴨蛋九十件、鹹鴨蛋二十件、鮮鴨蛋三十五件、芋頭四百四十七件、松香二百件。此外，還有抽紗品、綉花品、竹筍五十二件、魷魚、東砂糖、鹹麵條、臘味、竹蔗罐、八珍柿餅。

法國郵船公司 下週一遷新址

寮國十七由馬賽到

「本報訊」法國郵船公司定下週一（十三日）起，遷入於仁行新址辦公，現在新址裝修工作完後辦，將來該公司的電話號碼，仍爲三七三四六、二六六五一至二六六五四號。

又，該公司屬下之「寮國」郵輪，定本月十七日由馬賽抵港，起落貨物後將於十八日開往日本港口。

大泉到水泥五金

隔日由日本來船貨多遲到

「本報訊」集興航業公司代理之貨輪「大泉」號，冠今午由日本抵港，停泊於油蔴地口錨，該輪來載水泥、五金、雜貨共計二千噸。該公司已通知收貨人前往辦理提貨手續。

船隻遲到航商說，近日日本方面打風，當地許多船期均受風所影響，故抵港日期一再改期。

初的航期更改遲五天。「本報訊」巴拉多船公司屬下的「日輝丸」，將於本月十二日到港；該輪來自日本，載到的雜貨共五百噸。又，該公司代理的「日令丸」，則於今日由日本開到，將停在B十號泊位。

二百餘噸貨 前由汕頭到

「本報訊」順昌公司屬下的「民興」輪，前天早上從汕頭到港，該輪運來貨物二百噸。

火車時刻

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時20分
9時09分	10時14分	7時57分	8時58分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時40分	下午3時48分	上午7時34分	上午10時30分
下午4時45分	下午9時56分	上午9時28分	下午2時37分

（內地時間比香港夏令時間慢一小時）

截郵時間

今日空郵（星期四）

中國大陸 下午六時
緬甸、瑞士 上午八時　印尼 上午九時
泰國、印度、巴基斯坦、馬來亞、北婆羅洲 上午十時
關島 上午十一時　南韓、法國、菲律賓 中午十二時
黎巴嫩、亞丁、非洲、英國、歐洲、伊朗、塞浦路斯、柬埔寨 下午一時
夏威夷、美國、中南北美、日本 下午三時
澳洲、新西蘭、非支、南朝鮮 下午六時
平郵 中國大陸 下午六時
柬埔寨 上午十時　北婆羅洲、沙勞越、泰國、老撾 中午十二時
加拿大、墨西哥 下午二時　美國、中南美 下午三時　印尼 下午五時
澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期五）

中國大陸 下午六時　沖繩、加拿大 上午十一時
印度、巴基斯坦、中東、非洲、亞丁、英國、歐洲、菲律賓 中午十二時
泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、非支 下午一時
夏威夷、美國、中南北美、台灣、日本 下午三時
澳洲、緬甸、印度、南越、老撾 下午六時
平郵 中國大陸 下午六時
夏威夷 下午二時　馬來亞、緬甸、印度 下午五時
澳門 下午一時、六時

飛機時刻

（如需了解當日有無飛機時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

昌興：東京、福岡來，上午九時十五分到；
泛美：曼谷、西貢來，下午五時，四十五分到；東京來，七八時四十五分到；
馬來亞：新加坡來，晚上八時四十分到；
國泰：新加坡、曼谷來，下午二時卅五分到；馬尼拉來，晚上七時十五分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅五分到；
英國海外：倫敦、

今日離港班機

泛美：往東京，開下午六時卅分；往曼谷，開晚上十時十五分；往關島，開下午二時四十五分。
國泰：往曼谷、吉隆坡、新加坡，開下午一時十分；往馬尼拉，開下午三時十五分；往金邊，開下午四時。
英國海外：往新加坡、倫敦，開上午十一時；往曼谷、倫敦，開下午四時。
法航：往西貢，開下午三時。
印尼航空：往馬尼拉、雅加達，開中午十二時四十分。
泰航：往曼谷，開上午十一時廿五分。
快遞：往馬尼拉、[illegible]，開晚上九時四十五分。

威健今早到 明晚開溫哥華美國

「本報訊」美邦公司代理之挪威貨輪「威健」號，定今早六時，由馬尼拉抵港，起落貨物後將於明（十）晚開往溫哥華和美國港口。

據悉，公司方面現獲得訂位貨物約五百噸，其中運往加拿大溫哥華的已佔三百餘噸，出口貨有招牌膠花二百餘噸和膠鞋玩具百餘噸。至於棉織品則爲數甚少。原因是三類主要成衣已受限制，同時本年度（至九月底止）輸美的成衣，亦多已依港府規定而於本月七日付運完畢了。

查今明兩日共有三艘船由港開往溫哥華，故此的攬貨量分薄，這也是造成該輪攬貨不多的一個原因。

芬山到水果

同船到膠珠棉花

「本報訊」多利順洋行代理的「芬山」，定今日由舊金山開到。該輪此次載來的貨物約五百噸，其中膠珠一百噸，棉花二百包，水果三千多箱。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
廖德馬士基	HULDA MAERSK	美國馬尼拉	8月11	捷成
福州	FOOCHOW	神戶	8月11	太古
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	日本	8月11	東方
四川	SZECHUEN	海防	8月11	太古
夏利謨	HERMOD	日本	8月11	多利順
蘭珍	RANTAU PANJANG	日本	8月11	海來
海興	HAI HING	日本	8月11	多利順
東偉	TONG WEE	上海	8月11	獻豐
漢陽	HAN YANG	曼谷	8月11	太古
福建	FUKIEN	門司	8月11	太古
美福爾	MILFORD	天津	8月11	華夏
高昌丸	KOHSHO MARU	日本	8月11	東方
進榮丸	SHINEI MARU	日本	8月11	大同
德遠羅	TIDRA	歐洲新加坡	8月11	順昌
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	8月11	東方
奈良山丸	NARASAN MARU	日本	8月11	東來
美金	MUI KIM	山打根	8月12	港婆
日產丸	NISSAN MARU	日本	8月12	巴拉多
日本郵	JAPAN MAIL	菲律賓	8月12	[illegible]
卡拉斯基	JANEK KRASICKI	歐洲曼谷	8月12	華夏
奧爾拿	ORNA	喀喇蚩	8月12	鐵行
亞來	MAIN LLOYD	歐洲新加坡	8月12	惇華
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	8月12	天祥
芬景	FERNVIEW	美國	8月12	多利順
加里福尼亞	CALIFORNIA	美國馬尼拉	8月12	渣甸
利巴	NEGBA	美國	8月12	新興行
季里諾總統	PRES. QUIRINO	馬尼拉	8月12	美邦
保高達	BOGOTA	日本	8月12	寶隆
安娜	ORNA	喀喇蚩	9月12	鐵行
萬龍	VAN CLOON	紐西蘭澳洲	8月13	渣華
東星	EASTERN STAR	日本	8月13	渣甸
山明丸	YAMAAKI MARU	日本	8月13	萬國
依利登	EURYTAN	美國	8月13	太平洋
惠夫	HERVAR	山打根	8月13	多利順
邊多倫	BENDORAN	英國	8月13	邊行
美臣萊克	MASON LYKES	美國波斯灣	8月13	[illegible]
碧干雪亞	BRECONSHIRE	日本	8月13	渣甸
范希母斯嘉	VAN HEEMSKERCK	西非馬尼拉	8月13	渣華
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	8月13	東來
湛達	CHANDA	日本	8月14	鐵行
墨西哥丸	MEXICO MARU	日本	8月14	東方
新嘉坡	SINGAPORE	日本	8月14	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	8月14	渣華
波斯羅士	PERSEUS	歐洲新加坡	8月14	太古
新達	SUNDA	歐洲新加坡	8月14	鐵行
拔丹	BAJAAN	日本	8月14	太平
華盛頓	WASHINGTON	美國	8月14	[illegible]
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	新加坡	8月14	東方
基士嘉	KYSKA	美國	8月14	[illegible]
東方漫遊者	EASTERN ROVER	日本	8月15	渣甸
俄利岡郵船	OREGON MAIL	美國	8月15	[illegible]
亞拉富拉	ARAFURA	澳洲馬尼拉	8月15	鐵行
印度郵	INDIA MAIL	美國	8月16	[illegible]
香港商船	HONGKONG IMPORTER	美國	8月16	[illegible]
加得根夏亞	CARDIGANSHIRE	歐洲新加坡	8月16	渣甸
老撾	LAO	日本	8月16	[illegible]
邊克洛	BENGLOE	英國新加坡	8月16	邊行
快富	FRANKFURT	歐洲新加坡	8月16	捷成
亞拉斯德士	ADRASTUS	歐洲新加坡	8月16	太古
國泰	CATHAY	澳洲新加坡	8月16	鐵行
玻利維亞丸	BOLIVIA MARU	日本	8月16	太平
沙拉仙	SARACEN	紐西蘭	8月16	太古
蘭治	RAJAH	新加坡	8月17	鐵行
東商	EASTERN ARGOSY	澳洲馬尼拉	8月17	渣甸
寮國	LAOS	馬賽西貢	8月17	法郵
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	8月17	總統
海利	HAI LEE	日本	8月17	多利順
東方銀河	EASTERNGALAXY	美國馬尼拉	8月17	美邦
滿大那丸	MONTANA MARU	日本	8月17	太平
拉斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	8月18	捷成
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	8月18	總統
先鋒	PIONEER MYTH	美國	8月18	美輪
安第斯丸	ANDES MARU	南美	8月18	東方
東英	EASTERN SAGA	日本	8月18	渣甸
蘭利	RANEE	日本	8月18	鐵行
希利奧	HELIOS	山打根	8月19	多利順
羅伊白基	LLOYD BAKKE	澳洲馬尼拉	8月19	鐵行
格倫加利	GLENGARRY	日本	8月19	渣甸
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	8月20	天祥
新利維利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	8月20	鐵行
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國馬尼拉	8月20	捷成
杜蘭度	TURANDOT	美國	8月20	多利順
西撒士	CYLCOPS	歐洲新加坡	8月20	太古
修好頓	SCHOUTEN	上海	8月21	渣華
長島丸	NAGASHIMA MARU	喀喇蚩	8月21	巴拉多
羅富德維烈	RUTHEVERETT	日本	8月21	[illegible]
柯士賓白基	KRISTIN BAKKE	美國	8月22	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
夏灣拿丸	HAVANA MARU	英比西德	8月11	東方
邊古泉	BENCRUACHAN	英荷西德	8月11	邊行
邊麥堆	BENMACDHUI	英荷西德	8月11	邊行
馬倫	MARON	英國	8月11	太古
莎高達	SARGODHA	歐洲	8月12	寶隆
保高達	BOGOTA	歐洲	8月12	寶隆
沙班	SABANG	歐洲	8月15	太平
拔丹	BATAAN	英荷西德	8月15	太平
碧干雪亞	BRECONSHIRE	歐洲	8月15	渣甸
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	8月17	鐵行
加利素爾	CITY OF CARLISLE	歐洲	8月18	[illegible]
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國	8月19	總統
多雷	TOURNAI	英荷比德	8月19	多利順
	BENHIANT	英荷	8月21	邊行
邊多倫	BENDORAN	英荷西德	8月21	邊行
格倫加利	GLENGARRY	英荷西德	8月21	渣甸
亞積士	AJAX	英荷德斯堪的那維亞	8月22	太古
漢堡	HAMBURG	英荷西德	8月23	捷成
讚岐丸	SANUKI MARU	英比法西德	8月23	天祥
尼達威沙	NEDER WESER	荷西德	8月26	渣華
邊克洛	BENGLOE	英國倫敦	8月26	邊行
維多利亞	VICTORIA	意大利	8月27	天祥
蘭雲士頓	RAVENSTEIN	英國荷蘭比利時丹麥瑞典挪威	8月29	捷成
緬甸	BURMA	英國荷蘭丹麥瑞典挪威	8月29	太平
寮國	LAOS	歐洲	8月30	法郵
愛拉龍	ELPENOR	利物浦	8月31	太古
普利多魯士	POLYDORUS	歐洲	9月2	太古
國泰	CATHAY	倫敦	9月3	鐵行
大蘭儂	TRIANON	法比西德瑞典	9月8	多利順
士梯富客	STREEFKERK	荷比西德	9月8	渣華
快富	FRANKFURT	歐洲	9月8	捷成
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	9月8	東方
莎高達	SARGODHA	歐洲	9月12	寶隆
利雲沙	LIVENZA	意大利	9月20	天祥
漢諾威	HANNOVER	歐洲	9月23	捷成

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
奈良山丸	NARASAN MARU	吉大港加爾各答	8月11	東來
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	科倫坡	8月11	東來
夏灣拿丸	HAVANA MARU	亞丁蘇彝士新加坡	8月11	東方
邊麥堆	BENMACDHUI	亞丁	8月11	邊行
三龍丸	MIRYU MARU	印巴	8月11	天祥
斯溫馬士基	SVEND MAERSK	印巴	8月11	捷成
馬倫	MARON	亞丁孟買	8月11	太古
新地亞	SANTHIA	印巴	8月11	鐵行
莎高達	SARGODHA	亞丁孟買	8月12	寶隆
保高達	BOGOTA	亞丁孟買	8月12	寶隆
日產丸	NISSAN MARU	科倫坡	8月13	巴拉多
三雲丸	MIKUMO MARU	吉大港加爾各答	8月13	天祥
湛達	CHANDA	喀喇蚩波斯灣	8月15	鐵行
沙班	SABANG	亞丁孟買	8月15	太平
拔丹	BATAAN	亞丁孟買	8月15	太平
碧干雪亞	BRECONSHIRE	亞丁孟買	8月16	渣甸
東方漫遊者	EASTERN ROVER	印巴	8月17	渣甸
老撾	LAO	喀喇蚩	8月17	[illegible]
蘭利	RANEE	吉大港加爾各答	8月19	鐵行
亞當斯總統	PRES. ADAMS	孟買喀喇蚩	8月19	總統
馬尼拉丸	MANILA MARU	亞丁	8月20	天祥
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	8月20	渣甸
格倫加利	GLENGARRY	亞丁	8月21	渣甸
亞積士	AJAX	亞丁	8月22	太古
羅富德維烈	RUTHEVERETT	印巴	8月22	[illegible]
露娜馬士基	LUNA MAERSK	蘇彝士	8月22	捷成
山星丸	YAMAHOSHI MARU	科倫坡	8月23	萬國
讚岐丸	SANUKI MARU	蘇彝士	8月23	天祥
奧莎達	OZARDA	喀喇蚩	8月25	鐵行
馬蒂爾迪馬士基	MATHILDE MAERSK	印巴	8月26	捷成
寮國	LAOS	亞丁孟買	8月30	法郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
希爾特	HILD	新加坡	8月11	華夏
昌福丸	SHOFUKU MARU	曼谷	8月11	太平
奈良山丸	NARASAN MARU	新加坡	8月11	東來
寶來丸	HORAI MARU	新加坡	8月11	洛士利
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	8月11	東來
新地亞	SANTHIA	新加坡	8月11	鐵行
士打巴厘	STRAAT BALI	新加坡	8月11	渣華
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	8月11	泰山
夏灣拿丸	HAVANA MARU	新加坡	8月11	東方
邊麥堆	BENMACDHUI	新加坡	8月11	邊行
三龍丸	MIRYU MARU	新加坡	8月11	天祥
斯溫馬士基	SVEND MAERSK	新加坡	8月11	捷成

（續接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
順盛	SHUN SHING	新加坡馬六甲	8月11	捷順
廖德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷	8月11	捷成
馬倫	MARON	新加坡	8月11	太古
美福爾	MILFORD	新加坡仰光	8月12	華夏
福州	FOOCHOW	曼谷	8月12	太古
芝綿雪	TJIKAMPEK	新加坡	8月12	渣華
東偉	TONG WEE	新加坡 印尼	8月12	獻豐
美金	MUI KIM	山打根	8月12	港婆
大寶康	TAIPOOHONG	金邊	8月12	順昌
海興	HAI HING	曼谷	8月12	多利順
夏利謨	HERMOD	山打根	8月12	多利順
日產丸	NISSAN MARU	新加坡	8月13	巴拉多
福建	FUKIEN	新加坡 印尼	8月13	太古
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	8月13	天祥
華盛頓	WASHINGTON	西貢曼谷	8月14	[illegible]
羅莫馬士基	ROMO MAERSK	新加坡	8月14	捷成
湛達	CHANDA	新加坡	8月15	鐵行
沙班	SABANG	新加坡	8月15	太平
拔丹	BATAAN	新加坡	8月15	太平
碧干雪亞	BRECONSHIRE	新加坡	8月15	渣甸
曉生	HEW SANG	山打根	8月15	渣甸
索姆倫	SHOMRON	新加坡	8月16	新興行
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡	8月16	東方
東漫	EASTERN ROVER	新加坡	8月17	渣甸
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡	8月20	天祥

海防・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
寶陽	PO YANG	天津青島上海	8月13	太古
加得根夏亞	CARDIGANSHIRE	華北	8月18	渣甸
格倫尼安	GLENEARN	華北	8月28	渣甸

基隆・關西・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
海明	HAI MENG	日本	8月11	多利順
英德	INDUS	日本	8月11	新興行
天諾士	TENOS	日本	8月11	天祥
	JESENICE	日本	8月11	華林
四川	SZECHUEN	海防	8月13	太古
漢陽	HAN YANG	日本	8月14	太古
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	日本	8月14	東方

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
寶來丸	HORAI MARU	東南非	8月11	洛士利
士打巴厘	STRAAT BALI	南非	8月11	渣華
蒙巴沙丸	MOBASA MARU	東非	8月12	東方
芝綿雪	TJIKAMPEK	東非	8月12	渣華
羅莫馬士基	ROMO MAERSK	南西非	8月14	捷成
索姆倫	SHOMRON	西南非	8月15	新興行
墨西哥丸	MEXICO MARU	西南非	8月16	東方
修好頓	SCHOTEN	毛里士南非	8月20	渣華
喜光丸	KIKUKO MARU	東南非	8月22	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
菲律賓山度士	PHIL. JOSE ABAD SANTOS	美國	8月11	[illegible]
君川丸	KIMIKAWA MARU	加美	8月11	太平
哈遜丸	HUDSON MARU	紐約	8月11	東方
士打巴厘	STRAAT BALI	南美	8月11	渣華
加里福尼亞	CALIFORNIA	美國	8月12	渣甸
日本郵	JAPAN MAIL	加美	8月13	[illegible]
季里諾總統	PRES. QUIRINO	洛杉磯紐約	8月13	美邦
美臣萊克	MASON LYKES	紐奧爾良	8月13	[illegible]
華盛頓	WASHINGTON	美國	8月14	[illegible]
山明丸	YAMAAKI MARU	紐約波士頓	8月14	萬國
最上山丸	MOGAMISAN MARU	美國	8月14	東來
賽布爾	SABRE PURPOSE	美國	8月15	太平洋
基士嘉	KYSKA	美國	8月15	[illegible]
俄利岡郵船	OREGON MAIL	美國	8月16	[illegible]
利巴	NEGBA	美國	8月16	新興行
香港商船	HONGKONGIMPORTER	美國	8月17	[illegible]
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	8月18	美邦
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	美國	8月18	捷成
先鋒	PIONEER MYTH	美國	8月19	美輪

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
郁島丸	IKUSHIMA MARU	西澳洲	8月11	巴拉多
萬龍	VAN CLOON	新西蘭	8月15	渣華
東星	EASTERN STAR	澳洲	8月15	渣甸
	AROS	澳洲	8月16	天祥
亞拉富拉	ARAFURA	澳洲	8月17	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	8月18	渣華
	ANSHUN	澳洲	8月18	太古
芝罘	CHEFOO	西澳洲	8月22	太古
柯士賓白基	KRISTIN BAKKE	西澳洲	8月23	鐵行
	CHEKIANG	南太平洋	8月23	太古
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	8月28	太古
東方	EASTERN	澳洲	8月29	鐵行
	ARCADIA	澳洲	8月30	鐵行
	VAN NOORT	新西蘭	8月31	渣華
長沙	CHANGSHA	澳洲	9月1	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU（晨早）	日本	B15	東方
昌福丸	SHOFUKU MARU（下午）	日本	A22	太平
斯樂	SLOTT（上午八時）	上海	油蔴地	華夏
金熊	GOLDEN BEAR（上午八時）	菲律賓	A12	美輪
加祿	GAROET（上午九時）	歐洲新加坡	九龍倉碼	渣華
芬山	FERNHILL（上午十一時）	舊金山	A17	多利順
聖川丸	KIYOKAWA MARU（下午二時）	日本	A10	太平
士打巴厘	STRAAT BALI（晨早）	日本	A9	渣華
昭龍丸	SHORYU MARU（上午六時）	日本	B9	巴拉多
大阪丸	OSAKA MARU（上午八時）	非洲新加坡	B13	東方
威健	VIGAN（晨早）	菲律賓	A6	美邦
樂施馬士基	RAS MAERSK（下午四時）	日本	B3	捷成
九龍灣	KOWLOON BAY（下午六時）	山打根	油蔴地	聯華
大泉	DAISEN（上午六時）	日本	B11	集興
日令丸	NICHIREI MARU（上午八時）	日本	B10	巴拉多
馬倫	MARON（晨早）	日本	A11	太古
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU（中午）	日本	A5	東來
美芬	MUI FINN（上午八時）	青島	油蔴地	源夏
古達瑪斯	KUDA MAS（上午八時）	印尼	B16	源源
興中	HSING CHUNG（晨早）	高雄	油蔴地	遠東
建華	KIEN HWA（下午）	高雄	油蔴地	大信
海生	HAI SENG（下午）	高雄	油蔴地	大信
廣平	KWANG PING（下午）	高雄	油蔴地	大信

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
重勝	CHUNGKING VICTORY（下午）	美國	A7	海來
顯生	HIN SANG（上午九時）	斗湖	B14	渣甸
泰勒總統	PRES. TAYLOR（上午七時）	舊金山	A21	總統
希臣士泰	HESSENSTEIN（下午）	歐洲	A1	捷成
西門士客	SIMONSKERK（中午）	歐洲	A15	渣華
山春丸	YAMAHARU MARU（下午）	馬尼拉	A13	萬國
明倫山丸	MEIRINSAN MARU（晨早）	新加坡西非	A3	東來
台中山	TAICHUNGSHAN（下午）	基隆	油蔴地	順昌
興立	HENRIK（下午）	山打根	B23	多利順
威華	WAI WERANG（下午）	曼谷	B18	渣甸
大阪丸	OSAKA MARU（下午）	日本	B13	東方
乾山丸	INUISAN MARU（晨早）	中東	A8	東來
天瑞利	TEMERAIRE（上午七時）	曼谷	九龍倉碼	多利順
大之利	TUGELA（下午）	歐洲	A2	多利順
亞積士	ACHILLES（下午）	日本	太古碼	太古
士梯富客	STREEFEKERK（下午）	日本	九龍倉碼	渣華

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
西京丸	SAIKYO MARU	日本	A3	天祥
寶來丸	HORAI MARU	日本	A	洛士利
德多利	TADJOURI	日本	B8	東方
英德	INDUS	新加坡	B	新興行
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	A2	東方
第二金丸	KANA MARU NO.2	日本	B	東方
海寶	MARINE BOUNTY	神戶	A	海來
海明	HAI MENG	曼谷	B	多利順
新地亞	SANTHIA	日本	九龍倉碼	鐵行
君川丸	KIMIKAWA MARU	日本	A12	太平
芝綿雪	TJIKAMPEK	日本	A15	渣華
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	油蔴地	泰山
哈遜丸	HUDSON MARU	日本	A7	東方
天諾士	TENOS	澳洲馬尼拉	A4	天祥
春光丸	SHUNKO MARU	日本	B9	太平
順盛	SHUN SHING	曼谷	油蔴地	捷順
郁島丸	IKUSHIMA MARU	日本	B17	巴拉多
寶陽	PO YANG	印尼	B5	太古
斯溫馬士基	SVEND MAERSK	日本	B2	捷成
希爾特	HILD	大連	B	華夏

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
西京丸	SAIKYO MARU	英荷西德	A3	天祥
美芬	MUI FINN	新加坡仰光	油蔴地	源夏
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	曼谷	B15	東方
斯樂	SLOTT	新加坡	油蔴地	華夏
春光丸	SHUNKO MARU	西貢曼谷	B9	太平
東寶	TONG POH	新加坡印尼	B6	[illegible]
樂施馬士基	RAS MAERSK	新加坡印尼	B3	捷成
九龍灣	KOWLOON BAY	斗湖山打根	油蔴地	聯華
長沙	CHANGSHA	澳洲釜山日本	九龍倉碼	太古
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	A12	美輪
布勒德維烈	BRADEVERETT	沖繩日本	B8	[illegible]
威健	VIGAN	日本	A6	美邦
伊利馬曉士	EURY MACHUS	美國	A4	美迅
日令丸	NICHIREI MARU	美國	B9	巴拉多
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	紐約東加拿大	A5	東來
昭龍丸	SHORYU MARU	金邊	B9	巴拉多
聖川丸	KIYOKAWA MARU	西南非	A10	太平

KIE HOCK SHIPPING (H. K.) CO., LTD.

東寶 快船 M.V. "TONG POH" 八月九日落貨 十日開行
東偉 快船 M.V. "TONG WEE" 八月十一落貨 十二日開行
運 新加坡 耶加達 汶萊 三寶壟 泗水 巴里巴板 井里汶
[illegible]船務（香港）有限公司啓

港婆船務有限公司 Hong Kong Borneo Shipping Co., Ltd.
美金輪 "MUI KIM" 八月十二日裝貨 直航 山打根
港婆船務有限公司啓

邊行輪船公司 BEN LINE
邊麥堆輪 八月十一日下午開行 開往 亞丁、倫敦、漢堡、鹿特丹
邊行輪船公司啓

九龍灣 S.S. KOWLOON BAY
八月九日由山打根抵港 十日開 山打根
聯華船務公司啓

第一中央汽船會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
上海丸 S.S. SHANGHAI MARU 八月十一日開往海防
代理：泰山有限公司
永通公司

順盛 S.S. "SHUN SHING"
八月十日落貨 十一日開行 新加坡、馬六甲
捷順船務有限公司啓

美芬 S.S. "MUI FINN" 由青島來。已於八月九日抵港，泊油蔴地。八月十日開往星加坡，仰光。
斯樂 S.S. "SLOTT" 由上海來。已於八月九日抵港，泊油蔴地。八月十日開往星加坡。
希爾特 S.S. "HILD" 由大連來。定於八月十日抵港。八月十一日開往星加坡。
美福爾 S.S. "MILFORD" 由天津來。定於八月十一日抵港。八月十二日開往星加坡，仰光。
華夏企業有限公司啓

輪船停泊處
日光山丸 NIKKOSAN MARU

本年度總賬有此透露
足總收入逾以往 純益却低於去年
本屆總收入廿四萬利潤竟降爲四萬餘

足總一九六一—六二年度的收支總賬，經財務小組詳細查核後，前日已經由足總執委會以秘密會議方式正式通過。這筆賬項，待刊印成冊後，即將發給足總屬會及有關人士參閱。據泄，足總本屆的財政盈餘，確數爲四萬〇五百六十餘元，較上屆的六萬八千餘元少了二萬八千元之多。而其原因是頗不尋常的。

本來，在這個球季內訪港的外隊，可以說是打破歷年的最高紀錄的，照理，足總在這方面應有一筆可觀的進賬才是正理。事實上，足總在某些外隊身上，也賺了不少錢，比如瑞典諾加平及英國侵略隊訪港，就淨賺四萬二千餘元。主辦南斯拉夫隊的賽事，雖不如南隊，但純利也分別達八萬四千餘元和八萬一千九萬元，秘魯水晶隊和柯芝迪隊的進賬雖不如南隊，但純利也分別達八萬四千餘元和八萬一九萬元。再加上在甲組聯賽、特別銀牌賽、勝利盾及督憲杯等各項比賽中的收入，計足總在這一屆中的總收入，達到卅萬元之巨。照該說，這是一個不折不扣的厚利生意，相信除了足總之外，類似的有限公司組織是很難及得上的了。

然而，足總在邀請外隊時，也不是處處順境的，也有虧蝕的時候。比如，因總賬所列，蝕得最慘的，要算是英國陸軍足總隊了，計共虧本二萬四千五百餘元。

新聞出爐

南瑞秘隊帶來卅萬進賬 英德勁旅却虧蝕三盤多

主辦西德烈隊，足總虧蝕也不少，雖未過萬，但也逾八千元了。不過，就南隊門票收入看，本來是相差不大的，計安總烈隊兩場收入是十萬元左右，除去場租稅項開支，仍有五萬元左右；英國軍隊兩場收入爲九萬元上下，除開雜費也仍有四萬餘元。照理，南隊收入相差不大，虧損數字是不應有大距離的，但照總賬所列，虧蝕數竟距離達萬五六千元，問題在那裡呢？據內行人士認爲，英隊隊之所以令足總蝕得特別多，主因就在於招待該隊時，費用特別浩繁所致。

在足總賬項總賬中，開支特別大的，還有幾項支出計爲：派隊往星洲作港、星埠際賽，開支爲三萬九千餘元，出席歐洲卡邀請賽的參加第四屆亞洲青年杯賽費款三萬八千餘元。連同泰青年軍訪港時引致的三千餘元虧蝕，計足總在外隊的賽事上的虧蝕，總數就達十一萬一千餘元。把這個數字從總收入的卅萬扣除後，加上足總在其他方面的收入，計本屆實際收入是廿四萬二千餘元。再經扣除經常費及各項雜費廿萬〇二千餘元後，足總本屆盈餘之數，也就只剩四萬元左右了。

人們還記得，一九六〇—六一年度的足總總收入不過廿二萬八千元，總支出十六萬元，盈餘是六萬八千餘元。本屆收入雖比上屆多得多，但純收益比本屆少得多呢。足總當局對這一點，不知作何感想？

·身由學·

昨以三牛拉得駱牛後
東華巨班欠門將
正留位待郭秋明以期組成猛班

東華昨天已正式獲得駱德興簽字加盟，而且已把簽字紙遞入足總。目前除門將以外，東華組巨型班已大致成功了。

今年東華組班與軍與亂，在稍稍崇水以後，即決定組巨型班，先後已有吳偉文、曾錦洪、譚棠、馮紀魂、馮紀良、吳等七名猛將助陣。隨後該隊又展開「鬭魚網」兄弟爭奪戰，經過多方的努力，楊氏兄弟結果又聯袂投歸，最後便是繼致駱德興矣。

早在好幾天前，東華的首腦經過與「駱牛」商洽，駱德興卽已決定投歸東華，盛傳他且已助華，但事實上，「駱牛」仍有些未盡妥的介口，直到昨天始動筆簽字，且已把簽字紙立即遞入足總了。

勿以駱牛四蹄騰空便易搶動，東華昨費三牛之力，才拉得他動筆呢。

三時左右，駱德興才正式動筆簽字，這位近年在愉園飛躍起的後防大將，來屆將穿起東華的戰袍了。據說，「駱牛」身價甚高，「車馬費」竟達「撤四」，差不多三張大牛呢。

東華由於再獲駱德興助陣，巨型班已大致組成，而原來準備踢右二閘的吳偉文，則將移充左後衛。至於門將的人選，該會早已留位給郭秋明了。

昨均有球員註冊
東華愉園五一七

口，直到昨天始動筆簽字，且已把簽字紙立即遞入足總了。

昨日中午，東華的首腦多人，雲集在中環「大華」樓頭，再與駱德興作商討。直到下午三時左右……

足總昨天曾公布一批已呈遞註冊紙的球員名單。其中最受注意的，是東華會的駱德興。此外，還有註冊的，還有五一七的何錦創、郭石及郭鏗，愉園的麥輝山及司徒森等。

·小旋風·

東華這支新軍，既有幾名「大牌球員」押陣，亦有很多在近年崛起、而又在今年特別搶手的猛將，故整隊實力是不弱的。不過東華雖留位給郭秋明，但「朱士輝」是否決定加盟，目前仍成疑問；假如他不拔刀助陣，東華想另行羅致別的球員，便很難找到理想的人選了。其次，吳偉文雖能運用左腳，但究竟不及踢右二閘那麼慣熟。另外，

爲維護執委會權力
球員更易組別 將有新例管制

足總修章小組，定於今天下午六時在該會會議室舉行會議，繼續修改未完的會章條例。

上次該小組所修改的會章，是特別銀牌及聯賽球員的級組問題。照足總慣例，球員的級組分別，是以首次出場露面時所屬組別爲準，以後如果在某組出場比賽過兩場之後，如想降級到低的一組，必須獲得執委會批准。修章小組現擬修訂爲：如高級組球員出賽兩場以上後，亦可以申請打低級組；但低級組球員欲打高級組的，則不在此限。

本屆季尾，丙組大東曾經提出抗議，指警察派遣甲組球員打乙組聯賽，結果，此事經過再三查詢後，原來是稽審處蘇特准三名球員打丙組聯賽的。但依照條例，當時東昇是有權批准球員打低級組的，所以這事也不了了之。現爲鞏固執委會之權力計，執委會此一特權，決定予以取締了。

·上官建·

曾錦光也非上佳的質材，這兩個位置的球員，如果他們不苦練以爭取新的位置，仍將會是東華的漏洞的。茲將該隊陣容列下：

郭秋明、吳偉文、馮紀良、駱德興、曾錦洪、馮紀魂、陳振棡、楊偉樑、曾錦光、楊偉瑩、譚棠、吳偉……

·叶足炳·

足總同人大會 月杪港場召開
執委會轄下各組卽訂工作計劃 待同大通過後作來屆施政綱要

足球總會在前晚召開的執委特別會議中，已決定於本月卅一日下午六時在港府球場召開周年大會，改選職員。前晚並議決下屆各委員會及各小組委員會，須儘快分別召開會議，釐定工作計劃及經費預算，並交執委會審議，然後在周年大會中提出通過，作爲下年度實施新政的綱要。因此，聯賽執委會及各小組會還須在最近分別召開會議一次，然後才召開周年大會。

·司徒嚴·

茂李爭奪戰結束
光華埋班更樂觀
東華拉牛遂願已無意斗茂李

東華由於有駱德興助陣，與偉文將移充左後衛，該隊與光華展開對李國華的爭奪戰，已告無形結束。而光華埋班也較前接近一步了。

昨天，駱德興正式簽字以後，東華與光華某兩位重要職員，在華協會所內碰頭，兩人互作微笑，然後密攻暢談了。

據事後從旁了解，兩人均呈得意之色，東華已準備放棄李國華，劉與偉文移充左二閘，只是有些球員仍主張羅致「茂李」，以增強整隊的人手，並且可以抽入出來作爲生力軍——他而增重班費了。但是，李國華身價很高，估計東華不會再爲

另悉，鄧泰全昨天也曾說：東華既有駱德興助陣，再不聘「茂李」，而應該讓「茂李」加盟光華，使組班大計能早日完成。鄧泰全還準備把這個意思告訴吳偉文，希望他也同意，勿促使東華羅致李國華。

照目前的估計，由於東華已基本上夠人手，李國華將歸光華的可能性已很大，至於傑志也揚言邀「茂李」加盟，恐怕也不易實現了。

·夏侯度·

五一七頻斟會長
何應芬出任教頭

據悉，五一七的首腦，目前正設法商借場地，準備開始試腳，該隊已內定由何應芬擔任教練。五一七組軍已告完成，新職員則仍在加緊物色，該隊已準備從下月初起，進行嚴格的集訓了。

林尚義則將出任隊長也。

五一七仍須物色會長及足球部主任兩名重要職員，該會首腦多人，昨晚曾在「湘天」食飯，與選擬中的某君密斟，請他出任會長，側聞斟介已很接近了。

·夏侯度·

爲免再受稅局煩擾
頒發來屆名譽球票 執委決予慎重從事
各組聯賽首周秩序下周一編排

足總聯賽管理委員會，定於本月十三日（星期一）下午六時，在該會會議室內，舉行會議。主要議程是抽簽編排下屆各組聯賽首周秩序。另外，並將討論「升班馬」空軍申請留級、參加乙組聯賽事宜，以及有關頒發「屆名譽證等事項。

一九六二年至六三年度的足球聯賽，定於九月廿九日（星期六）「開鑼」。足總聯賽管理委員會，決定提早抽簽，編排下屆各組首周聯賽秩序，同時，並將致函各屬會，要求派遣代表列席會議，參加抽簽事宜。

計下屆球季的各組隊伍爲：甲組十二隊（原十三隊，現因空軍申請留級，故少一隊），預備組十二隊，乙組十四隊，丙組十五隊。上述各組隊伍，除單數的每周俱將沒有隊伍輪空，單數的丙組，將要分組舉行比賽，或是採用一隊輪空的辦法。

關於頒發下屆球季的名譽證問題，足總中人都普遍要求慎重地處理，因爲稅務局對此甚爲重視。早在本屆球季結束後，稅局就曾要求足總將所發出的名譽證收回，同時，並要求開列持有名譽證的人的名單。當時，足總中人極力反對其事，到現在，恰巧稅局負責查究此事的人，剛巧返英度假，結果，此事延閣至今仍然未有解決。然而，爲免得將來再受稅局的麻煩，足總準備慎重考慮頒發名譽證，其中包括報界記者入場證。

「升班馬」空軍及丙組怡和兩隊均去函足總申請留級，分別參加乙組及丙組聯賽。此事雖然受會章條例的升降制規定所限。但是，兩隊既然無意升級，而又因兵力脆弱，因此，該委員會中人多同意兩隊留級。現將各項討論議程列下：

㊀追認上期議案；㊁商討（甲）怡和申請留級，參加丙組聯賽；（乙）空軍申請參加乙組聯賽事項；㊂抽簽編排下屆球季各組首周聯賽秩序；㊃商討有關頒發名譽證事宜；㊄來往信件。

·公孫季·

九日（星期六）「開鑼」。足總聯賽管理委員會，決定提早抽簽……

英空聯隊提前襲港 首場戰事月末舉行
足聯昨已初步編定客軍賽程

足聯執委月會，昨日下午六時在南華協會所舉行，討論本月份會務。

在通過一般提案時，對財政報告中的龍虎問題，曾引起一番爭辯，但此事非關重要。接着通過接納東昇加入爲普通會員。由於東昇屬於甲組球隊，依例將可派出兩名代表參加執委會。

隨後由鄧華泰報告關於與英國遠東空軍足球隊比賽的問題。鄧方有信件經由足總轉來，現通知擬把原訂九月中的比賽時間，提前在八月底便開始角逐，空軍方面並把新的比賽時間提議爲：八月三十日，星洲英軍聯隊對南華；九月一日，英駐遠東空軍聯隊對華聯隊；九月二日、四日對本港甲組球隊。

由於「兵源」及場地等問題，足聯對空軍方面的新提議，昨天沒有另行作出決定，只通過把此事交由總幹事與對方接洽。另外，又因以往英駐遠東空軍來港比賽，只賽兩場，現在對方竟排出四場秩序，究竟九月二、四兩日由那兩隊甲組球隊比賽，

·夏侯度·

修頓籃球結果

昨晚修頓籃球賽結果：遠東勝活力，五十二比四十八；青年勝寶車，五十二比四十八，勝方賽紅番勝滿友六十二比四十七。

足總秘書選定
傳有黃某最後壓倒夏仙 新秘書定九月上任視事

足總聘請秘書目前已暫告一段落。據內幕人士透露，足總高層人士經過交換意見後，已一致同意在申請者中，聘任一位華人大學生擔任此職。據說，這位華籍人士姓黃，中英文程度俱甚佳，對足總業務公文，都能應付裕餘。而被認爲「熱門人物」的夏仙，最後的兩人中，但在面試時，終告落第而未遂所求。

足總在登報公開招請後，共有廿四人，經過口試、面試及筆試中，只留下四人，經過挑選後，先已淘汰一部份申請者，夏仙也是其中之一。但到最後階段，在下月初，這一新秘書卽可上任視事了。

·小旋風·

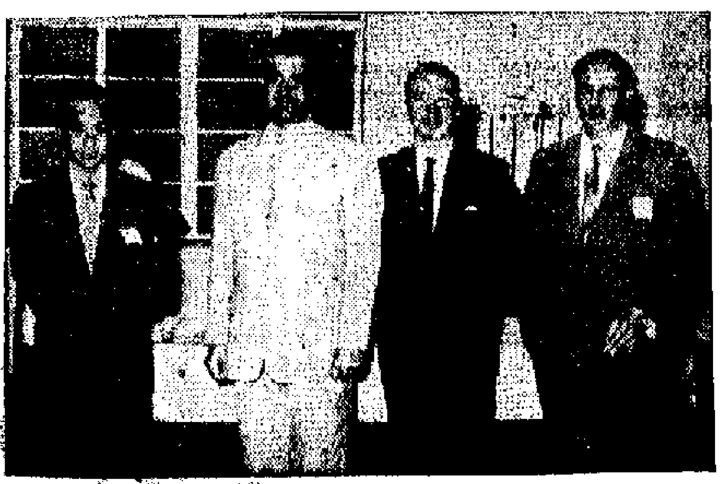
香港亞運籃隊 定期十七出發

香港參加亞運籃球隊，定於本月十七日和廿一日分別兩批出發。

大部份球員將先於十七日動身前往，九月七日由秘書鄭鐵……

天天體育會 昨夜慶成立

天天體育會籌備多月，來之鄰得當局批准註冊於昨天正式成立。該會於昨日下午六時至八時假該會所內舉行正式成立慶祝酒會，招待社會紳商名流、體育界人士到會致賀。是晚到者有聯主席楊振華、戴振華等多人。亦親自款待嘉賓，昨日到會者有監督、會長施九如，名譽會長哥連士，名流、人士張玉麟、文輝、馮兆霖、何瀚、鄺郁……



天天體育會昨慶成立，監督長韋基澤與監護人施九如、會長歐達士在酒會上合攝。

足總改選七國咁亂 莫李拉票漸入高潮
梁兆綿穩可蟬聯另一席有得爭

球國風

足總同人大會將於本月卅一日舉行，主席和兩個乙丙組代表的選舉，現時已頗熱鬧。

除了工作外，並將改選新一屆的職員……

（中略——正文細字）

夏仙求職失意全力競任代表
嘐士席位無着正圖與李合流

另方面，去屆一直與李文傑同陣線的夏仙，爲了取得乙丙組代表之職，曾經有和莫慶合流之說。照夏仙的眼光，則仍認爲莫慶在不足時，會影響他達到目的的願望也。

夏仙所以對莫慶一臂之力，……如果足總主席的目的，是不能不爭取鄒治平，換句話說，鄒治平於拉到選票的選票，故李文傑不能不爭取鄒治平而爲夏仙了。

鄒治平與夏仙彼此都非常瞭解，無論如何不可能爭取的，梁將發生乙丙組代表地位，但另一職位屬鄺鵬夏，其不知鹿死誰手呢。近這兩天中，傑志正迫李文傑攤牌，問他是否出賣，還他不要中途出賣，戰鬥到底。這卽是要李文傑不能轉而支持夏仙，據說，假如李氏「兩面人」的話，則鄒治平擁有的選票，也不會讓手的讓給李氏云。

·諸葛宣·

華協週年大會 本月十七召開
該會去年盈餘萬餘元

華協會定於八月十七日（星期五）下午六時召開一九六二年週年大會……

青年球員訓練班 昨作基本功練習

足總青年訓練班昨日下午五時半在南華場舉行……

華人泳賽 日期訂定

明召體育大會

分類廣告　招生　會計專修班　租賃　好居住　頭房出租　營業　中華 保證連續 準標時間 富光紙業製七彩　電話41601　買唱機找我　元十相片每張送到　炭什　人像供應　電話即送　天生行興記　明新花店　電話二四三八六四　潘柏　民間頑疾　特效驗方著者　精醫　久咳痛症　弱喉症　羊城食家　泰華飯店　陸海通飯店　羊城食譜　晚飯宵夜　陸羽菜譯　味高價廉　中學教師、學生的工具書　十七年港大入學考試　全新唱機九折優待　頭痛　心跳　血高　低　彭顯業　蔡榕超　風濕精　養調氣血速療諸痛　黃榮國　跌打駁骨　大肚鬼

梅蘭芳在香港

·惠　霖·

梅蘭芳先生第一次到香港演出，是在一九二二年。據徐蘭沅先生的回憶說：「一九二二年，正當梅先生欲往香港演出之前，琴師茹萊卿先生忽然病了，不能隨梅南下。當時茹先生就推荐我代替他南下演出。當場我就答應了他，就試探我隨梅先生到香港去了一趟。回來後茹的病並未見起色，反而日漸沉重，從此我便跟隨梅先生的多演藝術家梅蘭芳先生在舞台上共同度過了二十八個寒暑。」

此後，梅先生又到香港來表演過好幾次，曾經先後在太平戲院、利舞台、高陞戲院登台，其時九龍的市面還沒有現在這樣繁榮，梅先生在香港演一星期又到廣州去演一星期，在廣州是在海珠戲院登台的，因爲生意好不過，戲院門外用鐵閘攔放出來，購買不到票子的人，都可以在大門口聽戲。

一九三八年春末，梅先生率領劇團到了香港，事先在干德道租下一所房子，演出完畢，劇團北返，他就寄居在那裏。其時淞滬抗日戰爭早已在上一年開始，梅先生在香港住下來，一住四年之久，這是他在香港住得最長久的一次。他曾經閉門謝客，[illegible]一位英國老太太在家補習英文，還學過世界語，[illegible]以[illegible]

[illegible]聽的。梅先生愛好電影，他常從銀幕上吸取有益的滋養，來豐富他的舞台藝術，外國片固然要看，國產片也不放過，其中有一部卓別麟主演的名片「大獨裁者」，他最欣賞，不厭一看再看，前後共計看了七次之多。

日軍圍攻香港十八天，每天的[illegible]時梅先生還在香港，只能躲在[illegible]房的地底下，[illegible]，那幾天他總是歡歡地不大說話，大家發現他跟過去不同的是只留鬍子，[illegible]，過了幾時，他常用鉗子拔掉，只是[illegible]朗朗的[illegible]

[illegible]子，老是不留，一直等回到上海，半年以後，才留得有個[illegible]。一九五六年五月二十六日，梅先生率領京劇代表團到日本去表演，路過香港，曾經在香港住了兩天，他是在二十八日上午九時離開香港飛去日本的，這是他最後一次在香港，從日本回來，只是過境，並沒有就擱就直回內地了。

一朝成名天下知　麥斯米倫怕女影迷

·水　芝·

瑞典的[illegible]，麥斯米倫[illegible]，[illegible]現在已經[illegible]。她[illegible]，令大家很感意外，不禁使人想起曾傳和她相戀的德籍人麥斯米倫·雪兒來了。

麥斯米倫·雪兒是本屆奧斯卡金像獎的最佳男主角獲得者。他是個棕眼、高個兒的瑞士人，今年三十一歲。他父親是個瑞士籍人兼劇作家，母親本來是一位有名的女演員，婚後改任戲劇教師，因此戲劇對於他們的四個兒女都發生了很大的吸引力，但麥斯米倫直到了二十三歲時才開始演戲生涯的。在此之前，他在瑞士的蘇黎世大學專攻哲學和語文，並且取得了學位。

麥斯米倫在德國電影中演出時，[illegible]拍的第一部影片是「百戰王師」（馬龍白蘭度主演），所以並未引起觀衆的注意。後來，當同比爭奪的「紐倫堡的審判」（原名「紐倫堡的審判」）在美國電視中演出時，麥斯米倫獲得扮演辯方律師的機會。不久這齣戲改編上銀幕，他駕輕就熟，也是飾演同樣的角色，表現很不錯。該片的監製人兼導演史丹利·克藍瑪對他更是讚賞不迭的，認爲他很用功，有天才，將來一定會成紅星。果然不出他所料，麥斯米倫竟以此片拿到了「影帝」。

拿到了奧斯卡金像獎之後，麥斯米倫，雪兒馬上身價十倍，聲名日增了。影迷來信、拍片合同，配著動問等，不絕而來，使他大有應接不暇之勢。其中以影迷來信，最使麥斯米倫感麻煩的。他最近曾對記者說，他所收到的影迷來信中，其中百份之九十八是讚揚他的。

「親愛的麥斯米倫：我在電視和電影裏，見到你，我很喜歡你，我希望你也喜歡我，我是個金髮、藍眼睛的姑娘，喜歡閱讀小說，也許我們會結婚呢。請寄給我一張你的簽名相片。

×××」

至於其餘的那百份之二，影迷來信，內容亦是差不多，只不過沒說喜歡了吧小說，而說喜歡音樂又熱情的信，這些無聊的、而又熱情的信，簡弄得麥

斯米倫啼笑皆非。其實麥斯米倫的嗜好，除了讀小說之外，還喜歡聽爵士音樂及路易、阿姆斯特朗吹奏的喇叭。「但是」他說，「如果要放逐我到一個荒島上去的時候，請給我莫扎特的音樂和莎士比亞的作品。」

他又認爲生活中最重要的東西並不是金錢，而是書本、鋼琴和朋友。說起來，麥斯米倫在幼時曾立志要當一個鋼琴家的。他對音樂非常感到興趣，除了跟隨名師學習之外，還每天清晨五點鐘起床來苦練，然後才去上學。現在，他沒有成爲一個鋼琴家，卻成爲一個大明星，但苦學的精神仍然沒有中斷。他在不拍戲的日子裏，亦是絕早起床，趕去上鋼

[illegible]

唐　紋

唐紋消夏有新法

每人有每人的消夏方式，特別是電影圈中人，花樣繁多，比方游水嘛、遊船河嘛、遊車河嘛、開納涼晚會嘛……不一而足；然而鳳凰的青春女星唐紋，卻有她的新鮮消夏方法，那天，我在鳳凰見到了她，曾問她如沒戲拍，有什麼節目消夏？她說：「在家裏設計服裝，車車縫縫的消夏。」

「那也算消夏節目嗎？」我說。

「怎樣不算？我覺得設計了一襲自己稱心偏意的服裝，比玩什麼開心節目還高興呢！」（荷）

娛樂手記

夢」。這部無論從演員以及導演……任何角度來看，都屬異常精采的影片，該想到竟成了梅蘭芳先生銀幕上的最後遺作。

時間過得好快，轉眼又是這位一代宗師逝世一週年了。在國內，對這一代劇藝大師的紀念，進行了出版他生前的文集，重新翻攝他的唱片、發行紀念郵票，演出梅派名劇……在香港，梅氏的舊友及文化藝術界人士，也在他逝世一週年前夕，舉行座談，談他的藝術成就

記得去年也是暑假這段時間裏，南方公司舉辦的戲曲片展覽中，推出了梅蘭芳、俞振飛、言慧珠合演的彩色戲曲片「遊園驚夢」的唱做、身段、表情……

憶梅蘭芳先生

·韋　妮·

[illegible]，談他的藝術精神，以及為人的高風亮節……。

在座談會上，費穆民先生談了北京「梅蘭芳紀念活動委員會」一年來的工作，透露到準備拍攝一部梅蘭芳的傳記片。希望將梅氏平日拍過的一些影片的片斷，搜集起來作爲資料。從報刊上的資料裏，便知梅氏早在一九二〇年，就替商務印書館拍過「天女散花」。後來又曾爲聯華公司的前身——民新公司等拍過兩千呎左右影片，包括「上元夫人」、「木蘭從軍」、「天女散花」、「虞姬舞劍」……等的片段。而且還在香港發行過。這些拷貝要找起來，恐怕不容易了。

座談結束後，費穆民先生跟我說起，假如遇見林楚楚，希望趁便問問她，有沒有辦法找到。

關於重新翻攝梅蘭芳生前所有的唱片，聽說先前已找到了梅蘭芳、楊寶森、程硯秋、言菊朋等，以及[illegible]名家的唱片落一張都不留的[illegible]，回頭找香港的舊友尋求他的來翻製。

他們那個由蘇聯予借的梅劇照片，回憶起一九三九年時都有斷炊之虞，而在香港的梅蘭芳先生，經常對劇團的演出的那段時期，以及在香港閒着的，透過了[illegible]這些都有力地證明了梅先生在經濟上，精神上的作風。

生前的最後——合、蜜、準備出一本書，我看到兩張珍貴的照片，已經是廿年前的照片了。照片裏面除了梅蘭芳南先生外，其他的完全「有待」。拉了裘明給我「解釋」，才曉得那是廿年前在上海，「天女散花」黯然離開，都盡了最大的努力，不單只在京劇方面呀！

「雙屍洞」的奇　奇人、奇洞、奇事……

·周　寧·

雖然麥斯米倫仍很年青，可是他對劇本的選擇很嚴，更不肯受長期合同的約束。他曾拒絕了當士的一紙高薪合同，因此他的新片很少。他只拍了「五指遊戲」（Five Finger Exercise）。片中他飾演一個德國教師，與他拍檔演出的是露莎蓮露素及積橋霍士。此外，他還參加比亞公司本年度秋季開拍的 The Relucta nt Saint，是一個十七世紀時意大利聖徒的傳記片，主角一席現已邀得麥斯米倫擔任。

除了拍片，麥斯米倫還不時在電視中和舞台上演出，對於後者，他尤其喜愛。最近他曾在蘇黎世、維也納、柏林、漢堡登台。此外，不久他還要演出的是歌德的「浮士德」，他在片中就是飾演哈姆雷特這角色。

賭當影雖不同賭馬，但「撮貼士」之風仍然盛行於觀衆之間，尤其是奇情之類電影，未看之前，都會有此動問：「有冇其他特別嘢睇？」那麼，今天上映的「雙屍洞」又如何呢？這裏先給觀衆一點「貼士」。

先談奇事，「雙屍洞」是一部奇情片，一奇在於出了連環命案，卻沒有兇手。二奇在於沒有偵探，卻有人犯了連串的命案，幾乎殺絕不清。

三奇在於本來清白的男女，卻被迫得走投無路，草木皆兵；而狠毒的壞蛋，卻「一臉不爭」，「清白」得很。再談奇人，「雙屍洞」中，出現的奇人並不少，所謂「奇」人，並非五官怪異，而是他們發生的事情奇得怪也。比方吳楚帆，百分之百的深愛着妻子，但妻子卻在他手上死於非命，含恨倒在他的懷中。上官筠慧，既非[illegible]

[illegible]也，演來奇人，親在奇來談奇洞。「雙屍洞」中，有個招牌洞，可算是最中一奇，迂迴曲折，怪異、陰森，加上怪石、死水、亂草，真所謂「有咁正」，找遍香港未必可以找到，但卻在此片中出現。當觀衆看到這個洞時，料必有此一問：不像是人工搭的洞，那麼是真的麼？這麼一個洞在何處可以找到呢？

「雙屍洞」中，還有奇事。片中有一隻白色高跟鞋子，音[illegible]

據說在「雙屍洞」中，片中追逐計財，[illegible]而且真話要到「論殺」[illegible]的步，所以是步有的吧。

「雙屍洞」中，主角歌女由上官筠慧飾演，歌女唱歌是情理之常，也是片中常見。但不同的是「雙屍洞」的歌，秒鳴出奇，雖然紙上無法唱歌，但可錄歌的兩，下面是此片的一首歌的歌詞：

「愛人愛人，愛人你的愛我，愛人，我又何罪？……」

「關關啦，睇吓我[illegible]

名，甚至因此讓含冤莫白。

廣教，爲了追求歌

「雙屍洞」中一鏡頭

高處不勝寒？　李翰祥擬演遷居記

·耳食客·

居有什麼，出其香車。在山光水色的那一棟，不但高且靜，而且花木扶疏，佈置也是別出心裁的，於是遷入之際，曾親加設計，購置傢俬，連屋子與裝修的費用自然可觀矣。

居來安，這幾季李翰祥是做到了的。但最近據說李翰祥總覺不安了，正擬搬離這間豪宅。不想再在花徑中山裏居，擬仍舊遷下來，另覓房子以居。——所以要遷居，則又傳說他在「邵氏」的股冊上加多過欠款數字，而且說，他有意讓一點股份給邵氏。因之，易帥，改弦，要搬屋了。

李翰祥在今日電影業中，看來是有點古時書生的樣子的。不知錢銀之妙，一向覷錢財如糞土，有「千金散盡還復來」的「手段」，平時終有一班狐群狗黨在籠絡之下，因是李翰祥據說姚有一時成功卻依舊兩袖清風。有孟嘗風。「小數怕長計」，擔「石崇萬富」；又是「高處不勝寒」，又覺得自己選定遷永居而又內部經他自己苦心設計的房屋，讓給人去？可能正因他手頭太緊了，這種選擇應該是比較吃虧的。

他正要演演「一毫錢」（……這部影是反映着「一毫錢之重要的」。是否因一毫錢而有必要遷居的呢？）不過，也有些看得到了開源之難，而想節流呢？或不然了，但能稍事撙節也終是好事。一則爲在香港有些事情，一向富有之時，早爲收拾風雲之計，照顧好自己事業的「遷居記」，是做對了的。——邵氏；二，就帽。）

[illegible]李翰祥由「邵氏」被觀衆捧……以來，凡他擔導演的巨片，預算很少有被壓回的，邵氏當局對之「言聽計從」。自然，一般人推想他也必多……

着重刻劃男女情慾　——讀「熱情男女」

（The Fruit is Ripe）

影談

影片的英文名雖然是「水果熟了」，可是與水果完全無關，在情慾方面作了暗示之外，主題是讓鋼鐵果上的果實刻劃男女的「熱情男女」以水果村婦女為題材的影片，比方以爲「粒粒皆辛苦」，就給人留下一個很深的印象，可是這部「熱情男女」，卻只着重刻劃男女的情慾，對於果園女工的操作生活，僅浮光掠影地一抹而過。

據說果園的鄉村，但只見有沙漠園女工的生活，片中的果園，只見荒涼的果園，更看不到果實的生長在果園沙漠之上呢？

由小見大，見微知著，這片的果樹，描寫得非常不夠，果實也得了一鍋……由，而有……

影片所以要選擇這個題材，主題是讓鋼鐵果上的果實，刻劃男女，少數強暴女工，也有很多男工的出現，她們勾引男人，爭風吃醋，既有示範間的性戀工的胸部；其中，更渺茫的少數強暴女工的問題，又有眼中淫賤女工的人們，說明了故事的要點，最後處理，加劇而進行罷工的，即許以要求加薪的工人要求……

故事的重點，放在施拉、丈夫的妻子身上，然後串上一個四角戀愛的女工，更有那個壞小子私奔，也就是……裏所飾的那個女主角上，施拉等身上……又妖冶，少東想佔有她，她卻愛上那個貨車司機，貨車司機又和一個純真的女工相戀，於是這四個人老糾纏不清，結果，少東因爲嫉妒了和司機相戀的少女，緩遭司機所追趕終於翻入懸崖，撞車身亡。

……一部影片中，已經暴露出了……的題材，可是她的演技卻不俗的。但其他的演員，卻沒有什麼突出的演技了。

影片較好的地方，是將那個小果園主描寫成一個觀財如命而又好色之徒，雖然對他怎樣剝削工人還不夠，而那個少東呢？更是果園裏的鼻君；不過另一方面，在這些苦苦的果工人中，也沒有一個是頭腦清醒的，就算那個做工人頭目的司機，也是一個寄生活在貪淫草的花花公子，很難找出一個真實工人的形象。影片的調子不慢，色彩鮮明，還是值得看的。

·健　若　詩·

小雙語

·鍾　聲·

池沼荒無半滴水，郎君番允半相隨。

夕陽西下行樽後，斯人去後不再來……

（各方審議……歡迎客用……）

在本版。

……也曾因爲曾說在……沒見過面，……

「雙屍洞」其實，……中可以介紹的奇事還很多，然而對影片最好的瞭解方法，仍然是那句老話，「眼見為真」，看了片後就都明白了。

憎人日記

是日也　張先生惜別

宇房工友吳星，……[illegible]

女大女世界

一二七、違婚話

小說林

墳新的奇遇

似水年華

一二七、夜遊工寮

八、寵帽中當女婦

[illegible]

佚儒家庭異聞錄

·顧影·

[illegible]

法蘭克兄弟的服裝，都是高價裁製的，每套要合到港幣三百二十元、鞋子是每雙八十元。身長僅四十六吋的桑雅道：「化多少錢不在乎，我們不願傳取人家的憐憫。」法蘭克兄弟的服裝，都是外國開疆，而未予錄用。」

[illegible]

上：佚儒家庭中三成員：林．法蘭克與生兄弟和法蘭克的妻子桑妮。下：法蘭克口含煙斗。

大富翁的花錢之道

華　興

世界上有不少館設奢靡、巧取豪奪的富翁，他們雖腰纏億萬，卻又一毛不拔。他們自有一套消費之道，而其中不少卻是希奇古怪的。

英國豪富雅克．哥頓花了一大筆錢去搜集世界各種酒瓶。他現在擁有一千五百多種形形式式的酒瓶，可是他自己卻從來是滴酒不沾唇的。

還有以沙地皮起家的億萬富翁約翰斯金的興趣不錯。他在鄉間的豪華別墅中鑿了一個池塘養金魚，但是爲了保護牠們不致被老鷹飛來侵襲，因此又在池塘上蓋了一條隱蔽的簾蓬，以作牠們的藏身之所。

[illegible]

女客要細粒（漫畫選）

挽丸如兄

陳　凡

我方自北歸　聞君即違遡　正欣健翮翔　胆碎病[illegible]　凶訊自天來　驚我夢[illegible]

人生究何意　存沒只[illegible]　當我壯遊時　親朋探消息　太公尚尤如　[illegible]長努力

所幸猶[illegible]　家小快眠食　長寄問我育　夫婦喜無恙㈠　撫師尚尤如　[illegible]

弟子真有成　囑吩致懷憶㈡　同驚訊[illegible]　予亦報[illegible]　一一特叮嚀　豈意再難觀

回首十年前　[illegible]初結識　彼此皆英年　中標各倜儻　顧我慷且狂　而君恂以飭

性情肝膽同　何時常接席　欄仰木棉紅㈢　座對秋榕碧　酒酣志雄談　意合肌[illegible]

往者豁我懷　[illegible]淚盈臆　死生本常事　死甚用戚戚　但憫天道[illegible]　執秉常不直

奸邪今壽顧　忠淳每[illegible]　荆棘蔚百年　良材摧旦夕　汝意苟稍公　所施何悖逆

卸須覓吾友　何處[illegible]　卸須取其生　何至[illegible]　[illegible]谷林　慘慘天無色

萬里待歸魂　縈念何時熄

注㈠謂北京馮太太、俞增厚德先生伉儷。㈡上海[illegible]，與如有師生之誼。㈢九如早年居廣州[illegible]山道，園外有木棉二樹，及[illegible]，時往[illegible]，今亦[illegible]。

霸王別姬的地方

鄭　德

[illegible]

大小曲之篇

[illegible]

立·秋·漫·話

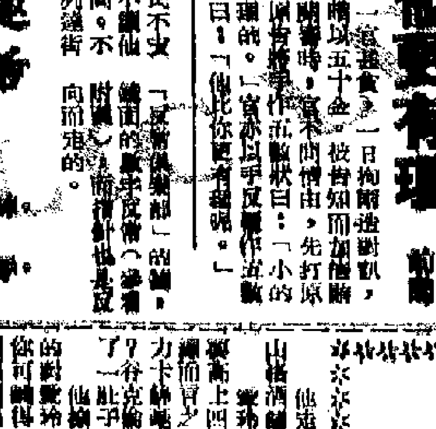
太瘦生

[illegible]

倫敦的趣聞怪事

·丁　元·

大會堂最近展出的「倫敦圖畫」，[illegible]



恐懼黃金的地方——亨薩

秉　平

亨薩（Hunza）是位於阿富汗附近一個小島，長寬僅「百哩」，寬不過半哩，居民只有二萬五千人。這個與世隔絕的島嶼，因爲佛爾在錢財與無爲的生活方式下，全島上的居民，過着無憂無慮的生活，堪稱現代的「世外桃源」。

[illegible]

詐

中西小曲戲

[illegible]

睡床趣話

[illegible]

倔強的女人

寄情慢譚故事

[illegible]

一八一：不投資就沒工作

[illegible]

聯劍風雲錄

第七回

[illegible]

小說林

野草

[illegible]

舞場心聲

[illegible]

代名媒詩　鄭珊瑚

[illegible]